

ALDENHOVEN



www.aldenhoven-infoblatt.de

Info Blatt

Verteilungsgebiet:
Aldenhoven, Dürboslar, Engelsdorf,
Freialdenhoven, Neu Pattern,
Niedermerz, Schleiden und Siersdorf

Mai 2016 / Nummer 5 / Woche 20



indeland



Aldenhoven · innovativ im indeland

9. indeland-Triathlon

Sonntag, 19. Juni 2016



**Straßenfest
in Aldenhoven
14-18 Uhr**

Zahngold, Schmuck,
Uhren, Münzen,
Medaillen, Barren
**Machen Sie
Ihr ALTGOLD**



**ZU BARGELD
Hier!**

KRIESCHER

Augenoptikermeister
Uhrmachermeister
mit eigener Werkstatt

Alte Turmstr. 56, Aldenhoven
Telefon (0 24 64) 72 38

Montags geschlossen
Di.-Fr. von 9.30 bis 18.00 Uhr
Sa. von 9.30 bis 13.00 Uhr

s. Bericht auf Seite 2



Der Bestatter-
Mitglied der Innung

LENZEN Bestattungen

Seit 1897 sind wir im Trauerfall Ihr kompetenter,
zuverlässiger und vertrauensvoller Ansprechpartner
in allen Fragen um die Bestattung.

BESTATTUNGSVORSORGE

Wir erledigen für Sie alle notwendigen Formalitäten im Sterbefall.

52457 Aldenhoven-Freialdenhoven Dorfstraße 33
Telefon 0 24 64-17 25 und 01 71-5 23 94 44



Hühne & Krapp

Rechtsanwälte

Björn Hühne

Rechtsanwalt
u. Fachanwalt für Strafrecht

Georg Krapp

Rechtsanwalt

► Strafrecht ► Verkehrsrecht ► Arbeitsrecht ► Mietrecht ► Familienrecht ► Erbrecht

52428 Jülich · Linnicher Straße 17

Telefon (02461) 4135 · Telefax (02461) 2882 · Notruf 24 Std. (0171) 6426738

E-Mail huehne-krapp@t-online.de · Internet www.huehne-krapp.de

9. indeland-Triathlon am 19. Juni 2016

„Aldenhoven macht mit“
-Notwendige Straßensperrungen-
Am 19. Juni 2016 ist die Gemein-
de Aldenhoven zum neunten Male
Veranstaltungsort des indeland-
Triathlon.

Wie bereits auch in diesem Jahr
mehrfach angekündigt, führt die
Fahrrad-/Laufstrecke der Athleten
wieder durch den Ortsteil Alden-
hoven.

Die Genehmigung des Straßen-
verkehrsamtes für das Sportgroß-
ereignis sowie die Veranstaltung

der Gemeinde Aldenhoven im
Ortskern sieht daher wie alljähr-
lich Straßensperrungen in folgen-
den Straßen vor:
Dietrich-Mülfahrt-Straße
Kapellenplatz
Alte Turmstraße
Markfeststraße (bis Einmündung
Pützdorfer Straße)
Pützdorfer Straße
Fritz-Erler-Ring
Zehnthofstraße
Auf der Komm
Am Römerpark

Patterner Ring
An der Bergsmühle
Niedermerzer Straße (L228 bis
Patterner Ring)
Die Anwohner an der geschilder-
ten Strecke werden gebeten, ihre
Fahrzeuge am 19. Juni 2016 ab 7.00
Uhr nicht auf öffentlichen Verkehrs-
flächen/Parkplätzen abzustellen
und außerhalb zu parken, wenn die
Fahrzeuge benötigt werden.
Wenn die Benutzung der genann-
ten Straßen aus besonderen Grün-
den unvermeidlich ist, kann es
während der Veranstaltung zu
Wartezeiten an den einzelnen
Schleusen kommen.
Die Bewohner der angrenzenden

Wohngebiete Neu Pattern, Am
Schwanenkamp, sowie die Mit-
glieder und Gäste des Gartenbau-
vereins können die aufgelisteten
Straßen ebenfalls nicht befahren.
Bei Notfällen bittet die Verwal-
tung um Beachtung der Anwei-
sungen von Polizei, Feuerwehr,
Rettungsdienst und Streckenpos-
ten. Die Verkehrsbeeinträchtigun-
gen werden so gering wie mög-
lich gehalten. Die Gemeindever-
waltung bittet als Mitausrichter
des Wettbewerbs die betroffenen
Aldenhovener Bürgerinnen und
Bürger deshalb um Verständnis
und bedankt sich dafür sehr herz-
lich vorab.



**GRABMALE
FRAUENRATH**
MARMOR · GRANIT

**Treppen - Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- freitragende Treppen**

52457 Aldenhoven/Siersdorf Tel. 0 24 64/17 86
Heidgasse 65 Fax 0 24 64/67 03

Geburtstage im Juni 2016

80 Jahre

26.06.1936 Göbbels, Ingeborg,
Heerstr. 34, Aldenhoven-Dürbos-
lar

81 Jahre

26.06.1935 Krieger, Margarete
Katharina, Theodor-Hürth-Str. 16,
Aldenhoven

27.06.1935 Wlodarczyk Anna Ma-
ria, Siersdorfer Str. 106, Aldenho-
ven-Schleiden

82 Jahre

16.06.1934 Scheidtweiler, Cäcilia
Katharina, Sandgracht 23, Alden-
hoven-Freialdenhoven

83 Jahre

11.06.1933 Leese, Herbert Fried-
rich, Graeserstr. 3, Aldenhoven-
Siersdorf

22.06.1933 Schmitz, Franz Josef,
Dorfstr. 4, Aldenhoven-Freialden-
hoven

84 Jahre

02.06.1932 Beetz, Fenna Hindri-
ka, Glückaufstr. 8, Aldenhoven

15.06.1932 Goletz, Erwin Albert,
Martinusstr. 29, Aldenhoven

15.06.1932 Dohmen, Josef Wil-
helm, Am Münsterhof 5, Aldenho-
ven-Freialdenhoven

30.06.1932 Johnen, Katharina Eli-
sabeth, An der Bleiche 28, Alden-
hoven

85 Jahre

04.06.1931 Müller, Peter Hubert,
Schanzstr. 2, Aldenhoven-Freial-
denhoven

87 Jahre

17.06.1929 Hasenbein, Margare-
tha, Dürboslarer Str. 5, Aldenho-
ven-Niedermerz

92 Jahre

19.06.1924 Abram, Johanna,
Glückaufstr. 11, Aldenhoven

21.06.1924 Helmert, Hildegard,
Martinusstr. 5, Aldenhoven

93 Jahre

27.06.1923 Mühlberg, Ingeborg
Fanny, An der Bleiche 28, Alden-
hoven



**Über Geld sprechen
lohnt sich!**

Jana und Kai K. fahren nun
endlich ihr neues Traumauto.

Genossenschaftliche Beratung für Aldenhoven

Mein Leben lang.

Aachener Bank 

Selbsthilfegruppe Burnout/ Depressionen Langerwehe

Stress kann eine körperliche und
seelische Reaktion auf belasten-
de Lebenssituationen sein.
Erscheinungen wie Burnout, De-
pressionen und Ängste sind in der
heutigen Zeit vermehrt zu finden.
Daher trifft sich eine Selbsthilfe-
gruppe in Langerwehe regelmä-
ßig
jeden 2. + 4. Mittwoch/Monat.
Die nächsten Treffen der Selbst-
hilfegruppe finden statt am:
Mittwoch, den 25. Mai 16

Mittwoch, den 08. Juni 16
Mittwoch, den 22. Juni 16
jeweils um 19 Uhr
F.A.K. Tagespflege
Heinz-Emonds-Str. 4, 52379 Lan-
gerwehe
Neuzugänge sind herzlich will-
kommen.
Weitere Informationen erhalten
Sie in der Selbsthilfe-Kontaktstel-
le Kreis Düren,
Tel. 0 24 21 - 489 211, Mail: selbst-
hilfe-dueren@paritaet-nrw.org.

IMPRESSUM

Aldenhoven InfoBlatt



HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
Rautenberg
Media & Print Verlag KG
Postfach 3198
53831 Troisdorf
FON 02241 260-0
FAX 02241 260-259

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Engelbert F. J. Krips

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG monatlich
AUFLAGE 6.500 Exemplare

HERAUSGEBER UND V.i.S.d.P. FÜR DEN AMTLICHEN TEIL
Gemeindeverwaltung Aldenhoven, der Bürgermeister

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK
· Aus der Arbeit der Parteien
SPD Udo Wassenhoven
FWG Kirsten Raab

FOTOS
Gemeindeverwaltung Aldenhoven

Kostenlose Verteilung an die Haushalte der Gemeinde Aldenhoven. Die Zustellung erfolgt ohne Rechtsanspruch. Das Amtsblatt kann einzeln, gegen Erstattung der Kosten, sowohl beim Verlag (s.o.) als auch bei der Gemeinde Aldenhoven (1,20 Euro zzgl. Versand) bezogen werden. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr veröffentlicht. Gesetzlich geschützte Warenzeichen sind nicht als solche gekennzeichnet. Der fehlende Hinweis bedeutet aber nicht die freie Nutzbarkeit der Warenzeichen.
Für die Richtigkeit und Vollständigkeit redaktioneller Inhalte wird keine Verantwortung übernommen.
Für unverlangte Einsendungen aller Art sowie für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Unverlangt eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Eingereichte Texte und Bilder müssen frei sein von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter. Der Verlag wird durch den Einreicher befugt, das Material sowohl für die gedruckte Ausgabe als auch für elektronische Medien zu verwenden: Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an den Verlag. Bei Forderungen an den Verlag, die sich aus der Verletzung von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter ergeben, fordert der Verlag Schadensersatz beim Einreicher des beanstandeten Text- und Bildmaterials.

WIE SIE UNS ERREICHEN

REDAKTION 02241 260-250/-212
redaktion@rmp.de

ANZEIGEN 02241 260-400
anzeigen@rmp.de

INFORMATION
info@rmp.de

VERTEILUNG 02241 260-380
Regio Presse Vertrieb GmbH
www.regio-pressevertrieb.de

E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

INTERNET
www.rmp.de
www.aldenhoven-infoblatt.de



MEDIENBERATER

Johannes Henkel
MOBIL 0177 3840060
E-MAIL j.henkel@rmp.de

WAS WIR TUN

STÄDTE- UND GEMEINDEZEITUNGEN
KOMMUNALE ZUSAMMENARBEIT
DRUCKERZEUGNISSE
WEB-AUFTRITTE
FILMPRODUKTION

Lokaler geht's nicht!



Ehrlich & Pauli
RECHTSANWÄLTE

Thomas Pauli
Verkehrs- und Unfallrecht
Strafrecht
Versicherungsrecht
Bau- und Architektenrecht
Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Dr. Wolfgang Ehrlich
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Vertragsrecht
Erbrecht

www.ehrlich-pauli.de

52134 Aachen-Herzogenrath Kaiserstr. 51 Tel.: 0 24 07 - 91 94 33	Zweigstelle: 52511 Geilenkirchen-Gillrath Karl-Arnold-Str. 103 Tel.: 0 24 51 - 9 15 42 53	NEUE Zweigstelle: 52457 Aldenhoven Rössener Ring 17 Tel.: 0 24 64 - 9 08 76 76
--	---	--

Gestiegene Hallenbenutzungsgebühr

Vereine und Bürgermeister Ralf Claßen vereinbaren einvernehmlich gemeinsames Vorgehen Aldenhoven. Die zum 1. Januar 2016 erhöhte Benutzungsgebühr für Sporthallen der Gemeinde stellt die betroffenen Aldenhovener Vereine vor einige Probleme. Vor diesem Hintergrund haben sich Anfang Mai Vertreter verschiedener Vereine und Bürgermeister Ralf Claßen mit Fachbereichsleiterin Anita Klotz im Aldenhovener Rathaus zu einem ausführlichen Abstimmungsgespräch getroffen, in dessen Verlauf beide Seiten ihre Sicht auf die Dinge darstellen konnten. Bürgermeister Ralf Claßen äußerte Verständnis für die Situation der Vereine. Er erläuterte die Entwicklung der finanziellen Krisensituation der Gemeinde Aldenhoven über die letzten Jahre und die Zwänge, die sich aus dem Stärkungspaktgesetz für unsere Gemeinde ergeben. Er beschrieb die aktuelle Lösungsstrategie und stellte gleichzeitig klar, dass unter diesen Voraussetzungen im Sinne einer möglichst gleichmäßigen Belastung alle gesellschaftlichen Gruppen einschließlich der Vereine aus Sicht des Rates ihren Beitrag zur Sanierung des Gemeindehaushaltes leisten müssen. Ansonsten drohten deutlich spürbarere Einschränkungen, die Ver-

waltung und Rat den Bürgerinnen und Bürgern gerne ersparen möchten. Dabei habe man sich die einzelnen, der Gemeinde gesetzlich auferlegten Sparbeschlüsse nicht leicht gemacht und erst nach langer Diskussion und Abwägung entsprechende Entscheidungen getroffen. Die Vereine beschrieben plastisch und nachvollziehbar die negativen Auswirkungen der Erhöhung, wie z. B. mögliche Vereinsaustritte und langfristig drohende Auflösung einzelner Sparten oder Vereine, was unbedingt verhindert werden soll. Um eine größere Argumentationskraft und eine bessere gemeinsame Handlungsgrundlage zu besitzen, wird zudem die Gründung einer ortsübergreifenden Vereinsgemeinschaft ins Auge gefasst. Nach einer ausführlichen und sehr konstruktiven Diskussion einigten sich die Vereinsvertreter und der Bürgermeister einvernehmlich auf folgende Vorgehensweise, die die aktuelle Situation und die Belange beider Seiten gleichermaßen berücksichtigt:

- Eine Verringerung der Hallenbenutzungsgebühr ist im laufenden Jahr 2016 leider nicht möglich.
- Verwaltung und die Gemeinschaft der Hallen nutzenden Vereine vereinbaren einen ständigen Dialog.



Franz-Vit-Halle in Aldenhoven

Sie arbeiten zukünftig enger zusammen, tauschen sich zeitnah über aktuelle Dinge aus und treffen sich mindestens einmal halbjährlich zu Abstimmungsgesprächen.

- Die Vereine erarbeiten eine Liste an Vorschlägen, wie mit zukünftiger Eigenleistung bei der Unterhaltung und Pflege der Hallen Ausgaben gespart werden können; die Verwaltung wird diese Liste auf Realisierungsmöglichkeit und die mögliche Übertragung der Einspareffekte auf die zukünftigen Hallenbenutzungsgebühren prüfen.
- Zu den Eigenleistungen zählt auch das Bemühen, selbst zusätzliche Sponsoren zu finden.
- Die Gemeinde ermöglicht den Vereinen in Anlehnung an den Einzug ihrer Vereinsbeiträge auf Antrag flexiblere Zahlungsmodalitäten.
- Die Gemeinde unterstützt im Rahmen ihrer Möglichkeiten weiterhin alle ansässigen Vereine bzw. erweitert diese Unterstützung, wo möglich.



apotheken
am alten turm

Marienstraße 1
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64-17 54
Fax: 0 24 64-52 63

GESUNDHEIT IM ZENTRUM

www.apotheke-aldenhoven.de
info@apotheke-aldenhoven.de





Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Mai ist - was zu erwarten war - auch in diesem Jahr wieder gekommen und hinter uns liegt ein wettermäßig phänomenales Feiertagswochenende. Jetzt, wo ich dieses Vorwort schreibe, liegen allerdings die Eisheiligen ausgerechnet bis zum Pfingstwochenende vor uns und ich bin gespannt, welches Wetter uns beispielsweise am Pfingstsonntag beim Spendenlauf „Run for Help“ oder am Pfingstmontag zum Tag der offenen Tür auf dem Gelände des Campus Aldenhoven in Siersdorf erwartet.

„Campus Aldenhoven“ ist ein gutes Stichwort, denn die laufend gemeinsam mit der Kreiswirtschaftsförderung betriebenen Wirtschaftsförderungsmaßnahmen zeigen zunehmend Erfolg. Am Freitag, den 20. Mai erfolgt der Spatenstich für die Ansiedlung eines weiteren Unternehmens, das sich hier niederlassen wird. Die Fa. GETEC Getriebe-technik wird in Aldenhoven zukünftig Forschung auf dem Gebiet der Getriebe- und Antriebsstrangtechnik sowie u. a. die Entwicklung, Produktion und den Handel mit Getriebeteilen, Getrieben, Getriebezubehör, Werkzeugen und Anlagen für Getriebebetriebe betreiben.

Weitere interessante Neuansiedlungen betreffen das Aldenhovener Industriegebiet. Hier hatte zum Jahresende nach Umstrukturierungen im Konzern das Medizin-Logistikzentrum der Malteserkranke Häuser sein angestammtes Gebäude verlassen. Ich freue mich, dass sich ein innovatives Unternehmen aus dem Elektronikbereich aufgrund der hervorragenden Lage Aldenhovens für unsere Gemeinde entschieden hat und sich nach den erforderlichen Umbaumaßnahmen in Kürze hier ansiedeln wird. Mit der Firma Autoteile Becker GmbH aus Titz-Jackerath zieht ein weiteres Unternehmen in das Aldenhovener Industriegebiet. Der überregional bekannte Spezialist für gebrauchte Auto-Ersatzteile steckt bereits mitten in den Umbauarbeiten auf dem ehemaligen Gelände der Starkes Nutzfahrzeuge GmbH, die ihren Betrieb nach vielen Jahren eingestellt hat.

Es ist festzustellen, dass u.a. die neue Art der Präsentation Alden-

hovens nach außen und die deutliche Intensivierung unserer Wirtschaftsförderungsmaßnahmen einschließlich meiner regelmäßigen Firmengespräche erfolgreich sind. Ein weiteres sichtbares Zeichen nach außen werden wir zukünftig durch ein professionelles und einheitliches Gewerbeleit- und Wegweiser System setzen. Schwierig ist derzeit die Diskussion um die leider notwendigen Sparmaßnahmen in Bezug auf unsere Sportplätze und Sporthallen. Unseren Vereinen verlangt die Gemeinde mit der Umsetzung des Fußball-Sportstättenkonzeptes und der Erhöhung der Turnhallennutzungsgebühren viel ab. Dessen sind sich Verwaltung und Rat bewusst. Es handelt sich entgegen mancher Vermutungen aber nicht um eine bequeme Maßnahme, um schnell an zusätzliche Haushaltsmittel zu kommen.

Diese beiden lange und intensiv in der Verwaltung, der Gruppe der Fraktionsvorsitzenden und anschließend im Rat diskutierten Maßnahmen sind Teil des insgesamt rund 80 Einsparpunkte umfassenden Sanierungsplans der Gemeinde Aldenhoven. Wie bereits mehrfach auch an dieser Stelle mitgeteilt muss Aldenhoven als Stärkungspaktkommune einen solchen Sanierungsplan umsetzen, um überhaupt den gesetzlich vorgegebenen Haushaltsausgleich zu schaffen. Grundsätzlich beschlossen wurden diese Maßnahmen bereits vor Jahren.

Schwierig ist die Diskussion unter anderem auch deshalb, weil bei der Umsetzung der unvermeidlichen Sparmaßnahmen die Belange aller Bürgerinnen und Bürger gleichermaßen beachtet werden müssen. Nicht alle sind Mitglieder in Fußball- und/oder anderer Sportvereine. Zudem hat z. B. die Nicht-Gewinnung und -Vermarktung zusätzlicher Baugebiete auf einem ehemaligen Sportplatz gleichermaßen Auswirkungen auf alle Aldenhovener Bürgerinnen und Bürger. Ob Hauseigentümer oder Mieter, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler, Mitglieder sonstiger Vereine, Parkbesucher, Spaziergänger, Straßenbenutzer - sie alle sind über die Grundbesitzabgaben oder über ggf. redu-

zierte Leistungsmöglichkeiten der Gemeinde betroffen, wenn solche Erlöse nicht erzielt werden und damit anderweitig hergenommen werden müssen. Gleichzeitig müssen aber auch die kulturelle Tradition, die wichtige, geleistete Jugendarbeit durch unsere Vereine und die Bedeutung einzelner Sportanlagen für das örtliche Gemeinschaftsleben in hohem Maße gewürdigt und berücksichtigt werden. Die berechtigten Bedürfnisse aller Vereine, auch der nicht sportlichen, sind im möglichen Umfang gleichgewichtig zu befriedigen. Vor diesem Hintergrund kann z. B. die von der Gemeindeprüfungsanstalt als außenstehender Institution nüchtern und objektiv erstellte Analyse nur einen Vorschlag und einen Anhalt für die weiteren Überlegungen darstellen. Es erfolgte daher eben nicht die von einigen Seiten favorisierte, direkte Umsetzung der GPA-Vorschläge, sondern der Rat ist meiner Empfehlung gefolgt, einen gemeinsamen Diskussionsprozess unter Beteiligung der Fußballvereine auf den Weg zu bringen. Zwischenzeitlich habe ich sowohl mit den die Sporthallen nutzenden Vereinen als auch mit den Fußballvereinen mehrere Gespräche geführt. Dabei wird das Thema „Sportstättenkonzept“, das eine aufgrund des in der Summe gemeindeweit immer geringer werdenden Fußballplatzbedarfs die mögliche Schließung dreier Fußballplätze beinhaltet, ergänzend durch eine Arbeitsgruppe aus verschiedenen Ratsmitgliedern begleitet.

Erfreulicherweise hat sich gleich zu Beginn der Gespräche die von der auf fünf Euro/Nutzungsstunde erhöhte Gebühr betroffene Gruppe der Hallenbenutzer zusammen mit mir konstruktiv darauf vereinbart, gemeinsam Lösungsmöglichkeiten zur Kostensenkung durch eine größere Vereinsbeteiligung an den Unterhaltungsleistungen zu finden. Hier geht der Prozess der gemeinsamen Lösungssuche in Kürze weiter.

Gemeinsamkeit ist an dieser Stelle auch ein ganz wichtiges Kriterium für den Erfolg unserer Bemühungen, entgegen dem GPA-Vorschlag Einsparungen auf anderem Wege ohne



Fußballplatzschließung(en) zu erreichen. Die Bedeutung dieses gemeinsamen Vorgehens habe ich daher bei den Sitzungen zum Sportstättenkonzept immer hervorgehoben. Dazu werden sich alle Vereine solidarisch beteiligen müssen. So ist es sehr erfreulich, dass man auch bei den Fußballvereinen jetzt nach längerer Diskussion über Möglichkeiten zu mehr solidarischer Eigenleistung nachdenkt, um die Schließung einzelner oder aller seitens der Gemeindeprüfungsanstalt vorgeschlagenen Fußballplätze zu vermeiden. In dem möglichen Rahmen, das habe ich versichert, wird die Gemeinde die Vereine dabei unterstützen. Wichtig und unvermeidlich ist, dass die in der Haushaltsplanung berücksichtigten Einsparungen durch die in Rede stehenden Maßnahmen oder durch alternative Ersatzeinsparungen realisiert werden und sich auch in den kommenden Jahren konstant auswirken. Denn ist das nicht möglich oder nicht gewünscht und der Gemeindehaushalt kann aus diesem Grund nicht ausgeglichen gestaltet werden, droht die Übernahme der Gemeindefinanzhoheit durch einen Beauftragten der Bezirksregierung (Sparkommissar).

Wenn wir als Verwaltung, Gemeinderat und Vereine in dieser Sache zusammenstehen, kompromissbereit sind ohne die Restriktionen außer Acht zu lassen und gemeinsam nach Lösungen suchen, bin ich sehr optimistisch, dass uns eine Lösungsfindung auch hier gelingen wird. Wie diese letztlich aussehen wird, werden die nächsten Wochen zeigen.

Zur traditionellen Verleihung der Ehrenpreise für soziales Engagement des Kreises Düren habe ich

in diesem Jahr auf Vorschlag des Dürboslarer Ortsbürgermeisters Erwin Geisinger Nicole Huppertz für Ihre alljährliche Engel-Geschenke-Aktion und den Flüchtlingskreis der Gemeinde Aldenhoven für langjährige und fortgesetzte ehrenamtliche Tätigkeit zugunsten der hier lebenden Flüchtlinge und Asylbewerber vorgeschlagen. Der Kreis Düren würdigt seit 2001 auf diese Weise Menschen, die sich über einen längeren Zeitraum in besonderem Maße freiwillig und uneigennützig zugunsten anderer engagieren. Es freut mich ganz besonders, dass beide Vorschläge von der Jury als Preisträger ausgewählt wurden und ich die Preisträger bei der diesjährigen feierlichen Preisübergabe am 15.06.2016 in Langerwehe beglückwünschen darf. In Freialdenhoven wurde der dörfliche Spielplatz zwischenzeitlich mit neuen Spielgeräten versehen, für die die Dorfgemeinschaft Spendengelder in einem erheblichen Umfang gesammelt hat. Ergänzt durch einen größeren, durch die Gemeinde akquirierten, Spendenbetrag konnte die Beschaffung der neuen Geräte angegangen werden. Die bisherigen Spielgeräte mussten nach Überschreiten der maximalen

Nutzungsdauer aus Sicherheitsgründen abgebaut werden bzw. waren leider nicht mehr zu gebrauchen.

Mittels einer bereits angekündigten weiteren Sachspende der in Freialdenhoven ansässigen Firma Strauchwerk-Steinzeit soll nun die Erneuerungsmaßnahme durch einen rings um den Spielplatz verlaufenden Zaun noch komplettiert werden. Ich möchte mich an dieser Stelle bereits herzlich bei allen externen und Freialdenhovener Spendern, der Firma Strauchwerk-Steinzeit und bei den engagierten Spendensammlern vor Ort herzlich für ihren Einsatz und ihre Beteiligung bedanken. Es hat zwar länger als ursprünglich gedacht bis zur Realisierung gedauert, aber er wurde rechtzeitig zur diesjährigen Spielplatzsaison fertig, sieht toll aus und wird bereits jetzt sehr gut angenommen.

Der Sommer rückt näher und die Gartensaison hat bereits begonnen. Die Rasenmäher brummen und überall blüht und grünt es üppig. Erfreuen Sie sich mit mir an den tollen Farben, genießen Sie die schöne Jahreszeit und wie immer gilt: Bleiben Sie gesund! Herzlichst, Ihr Ralf Claßen
Bürgermeister



Nagt an Ihrem Polstermöbel auch der Zahn der Zeit?

15% Rabatt auf das Material bei jedem Auftrag *Neubezug/Reparatur**

DAMIT ES SITZT

Sie suchen das Besondere für Ihr Zuhause?

20% Rabatt auf jeden Neukauf einer Polstergarnitur *Relaxsessel***

W. KREUDER
Lederfabrikation
Alles in Stoff & Leder

Möbelhaus | Gardinenstudio | Sonnen- & Insektenschutz | Polsterei

Hauptstraße 195 | 52379 Langerwehe | Tel. 02423 902922
info@w-kreuder.de www.w-kreuder.de

*gilt ab einem Materialwert von 500 Euro | **gilt nicht für bereits reduzierte Ausstellungsware nur im Aktionszeitraum bis 30.05.2016 gültig.

25-jähriges Dienstjubiläum

Dazu gratulieren wir unserer Mitarbeiterin/Kollegin MARIA NEUSS



martinus - apotheke



Frauenratherstr. 7
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64 - 65 00

www.martinus-apotheke-aldenhoven.de



ganz herzlich. Seit 25 Jahren ist sie nun schon mit Leib und Seele zum Wohle unserer Kunden im Einsatz. Unermüdet, und mit großer Geduld, widmet sie sich jedem Anliegen. Um sich fachlich fit zu halten, besucht sie zudem gerne und regelmäßig alle rele-

vanten Fortbildungen.

Wir freuen uns sehr, sie als Mitarbeiterin/Kollegin unter uns zu haben und wünschen uns noch viele gemeinsame Apothekenjahre.

Frau Oellers und das Team der Martinus-Apotheke, Aldenhoven.

Anzeige



GENUSS

entdecken – probieren – erleben – spüren

Gut Köttenicher Senioren unterwegs

Am Sonntag, dem 24. April 2016, folgten zahlreiche Bewohner und Bewohnerinnen der Seniorenwohnanlage „Gut Köttenich“ einer Einladung der Schützenbruderschaft St. Matthäus nach Neu-

Pattern. Mit Rollstuhltaxi, Elektromobil und PKW brachen die Bewohner und ihre Begleitungen gegen 13.30 Uhr gemeinsam in Richtung Neu-Pattern auf. Von den Schützen wurden sie an einem



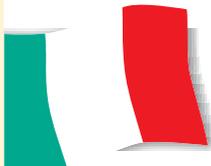
bereits für sie reservierten Tisch im festlich geschmückten Festzelt erwartet. Mit Vorfreude auf den anstehenden Festumzug wurde gemeinsam Kaffee getrunken und ein Stück der zahlreichen, selbstgebackenen Kuchen gegessen - hmmm, lecker. Eini-

ge alte Bekannte fanden sich zu einem kleinen Plausch am Tisch der Senioren ein. Zum großen Festaufzug um 15.45 Uhr positionierten sich die Bewohner und Bewohner-



Gut Köttenich
Wohnanlagen für Senioren & Behinderte

Italienischer Abend



**Freitag, 17.06.2016
ab 18 Uhr**



**Pro Person
12,50 €**

Café im Herrenhaus · Gut Köttenich
An der Bleiche 28 · 52457 Aldenhoven · Tel. 02464 9086 514

WILLKOMMEN!

In meiner 224 m² großen, komplett barrierefreien Praxis mit vier großen Therapieräumen möchte ich in Zukunft für Ihr körperliches Wohlbefinden sorgen.

Zu meinen Schwerpunkten zählen **PHYSIOTHERAPIE, WELLNESS und KURSE**, zudem biete ich Ihnen Personal-training, Funktionelles Training und Coaching an.

Bei Fragen rufen Sie einfach an. Ich berate Sie gerne!

Dietrich-Müllfahrt-Str. 6 · 52457 Aldenhoven · T 02464 9091370 · Termine nach Vereinbarung




PHYSIO
GARDEN

by Simone Riesenfeld



JETZT NEU! LOFT

Die neue EVENT-LOCATION

Frischer Spargel ab sofort bei uns!

 Find us on Facebook

Gasthof Rinkens 02403 / 522 48
52249 Eschweiler Fronhoven 70a

www.gasthof-rinkens.de
www.facebook.com/GasthofRinkens



GENUSS

entdecken – probieren – erleben – spüren



Aldenhovener Goldschmiedekunst

innen -in strahlendem Sonnenschein- vor dem Eingang des Festzeltes und betrachteten gemeinsam die einziehenden Majestäten und Musikgruppen. Besonders die wunderschönen Kleider der Damen wurden mit

viel „ah“ und „oh“ bewundert. Zurück in der Einrichtung wurde dann den anderen Bewohnerinnen ausführlich vom Fest berichtet. Es war ein schöner Nachmittag, der zum Wiederholen einlädt.



**Gold- und Silberschmiede
GERD FRANK – Freialdenhoven**
www.gerd-frank.com

- Trauringe aus einem Guss
- Änderungen und Reparaturen
- Individuelle Neuanfertigung aus Ihrem Altgold

AUS ALT MACH NEU!

Besuchen Sie uns,
wir beraten Sie gerne!

Telefonische Terminvereinbarung 0 24 64 - 69 40



10-jähriges Jubiläum und Tag der offenen Tür

Astrids PflageTEAM in Aldenhoven Siersdorf feiert im Juni ihr 10-jähriges Betriebsjubiläum. Die Feierlichkeiten finden am **04.06.2016 von 11:00 bis 17:00 Uhr** in **Siersdorf auf der Marktstr. 10** statt. **Alle sind herzlich eingeladen!** Es wird ein buntes Programm geboten mit vielen Attraktionen. Das Rahmenprogramm präsentiert allen Besuchern eine Rückschau auf die letzten 10 Jahre, kostenlose Blutdruck- und Blutzuckermessungen, eine Ballonshow und nicht zuletzt eine große Tombola, deren Erlös gespendet wird. Hunger und Durst sollen Sie nicht abhalten, zu kommen: Für das leibliche Wohl ist bestens vorgesorgt.

**10 jähriges Jubiläum und Tag der offenen Tür
bei Astrids PflageTEAM am 04. Juni 2016 von 11:00 bis 17:00 Uhr**

*Rückschau der
letzten 10 Jahre*

*Kostenlose
Blutdruck- und
Blutzuckermessung*

*Tombola
Erlös wird für einen
guten Zweck
gespendet*

Ballonshow

Marktstraße 10 · 52457 Aldenhoven · **Tel.:** (02464) 5872-41 · www.astrids-pflage-team.de
Bürozeiten: Dienstag & Donnerstag · 10 bis 13 Uhr oder nach Vereinbarung

NRW-Innenminister hält an ungerechter Flüchtlingsfinanzierung fest

Es wird weiter Verliererkommunen geben. Entgegen seiner Zusage bei einer Regionalkonferenz zur aktuellen NRW-Flüchtlingspolitik mit zahlreichen BürgermeisterInnen und Landräten bei der Bezirksregierung sieht NRW-Innenminister Jäger keine Möglichkeit für eine härtefallbezogene Betrachtung und Lösungsfindung für besonders betroffene Städte und Gemeinden. In seiner Antwort vom 22.04.2016 auf die Kleine Anfrage 4573 der CDU-Abgeordneten Josef Wirtz und Rolf Seel zu „Ungleichheiten bei der Kostenerstattung für die Unterbringung von Flüchtlingen muss der Innenminister einräumen, dass in den Städten und Gemeinden deutlich mehr Flüchtlinge aufgenommen wurden, als ursprünglich vom Land prognostiziert.

Dies führt einerseits dazu, dass die für die Bezahlung der Flüchtlingsunterbringung vorgesehenen Mittel viel zu gering bemessen wurden und überhaupt nicht ausreichend sind. Zudem erscheint es zweifelhaft, dass die Landesregierung derzeit überhaupt die tatsächliche Anzahl der in den Kommunen zu betreuenden Flüchtlinge kennt. Diesen Effekt der kommunalen Unterfinanzierung verstärkt die Landesregierung noch durch die Tatsache, dass sie einzelne Standorte mit zentralen Landeseinrichtungen (Erstaufnahmeeinrichtungen, Zentrale Unterbringungseinrichtungen und Notunterkünfte) pauschal mit deutlich überhöhten Flüchtlingszahlen bemisst und finanziert, obgleich dort derzeit erheblich weniger Flüchtlinge aufgenommen wurden und betreut wer-



Am 07. März hatte er dem Aldenhovener Bürgermeister Ralf Claßen noch eine Einzelfallbetrachtung angeboten, heute möchte er davon nichts mehr wissen: Innenminister Ralf Jäger (2.v.r.) bei der Regionalkonferenz in der Bezirksregierung Köln.

den müssen. Die hier überzahlten Beträge werden den zur Verfügung stehenden Mitteln für die verbleibenden Kommunen entzogen. Minister Jäger beschwört weiterhin, dass 2016 ein Übergangsjahr sei und nimmt dabei auch die erhebliche Unterfinanzierung einzelner Gemeinden in Kauf. Für Aldenhoven als Stärkungspaktkommune bedeutet das, dass Aldenhoven gegenüber der fiktiv nach der Landessystematik errechneten Zuweisungszahl von 163 zum Berechnungstichtag mit 271 zugewiesenen Personen eine tatsächliche Zuweisungsquote von 166% betreut hat, dafür aber rund 1,1 Mio. Euro zuwenig Mittel erhält.

Die Folge ist, dass Aldenhoven nach der FlÜAG-Berechnungssystematik für deutlich weniger Flüchtlinge Geld zugewiesen bekommt, als es betreuen muss, während einige große Städte Zahlungen für fiktive Flüchtlinge erhalten, die sie noch gar nicht aufgenommen haben. Hier liegt eine erhebliche Ungerechtigkeit in der Verteilung der Finanzmittel seitens der Landesregierung vor, die gerade die Gemeinde Aldenhoven in besonderem Maße trifft. Bürgermeister Ralf Claßen ist von Innenminister Jäger enttäuscht, der noch am 7. März ein Gespräch zur Betrachtung der Aldenhovener Einzelfallproblematik quasi als Beispielfall für alle betroffenen Kommunen zugesagt hatte: „Auf unsere sofortige Kontaktaufnahme und auf ein entsprechendes Anschreiben vom 9. März hat uns der Minister bislang noch nicht einmal geantwortet“, so Ralf Claßen. „Stattdessen lesen wir jetzt in seiner Antwort an die Landtagspräsidentin, dass er keinen Raum für eine vom Verteilschlüssel des § 3 des Flüchtlingsaufnahmegesetzes losgelöste, einzelfallbezogene Mittelverteilung sieht, da diese im Gesetz nicht vorgesehen ist. Die Landesregierung rechnet falsch und lässt die betroffenen Kommunen vorsätzlich im Regen stehen, während andere viel zu viel Geld

für nichts erhalten. Das ist ein Skandal und insbesondere unseren Steuern zahlenden Bürgerinnen und Bürgern gegenüber höchst ungerecht!“ Das Ministerium weigert sich sogar einer Anerkennung der Diskrepanzen zwischen Berechnungstheorie und Flüchtlingsrealität und erklärt dies gebetsmühlenartig mit der stichtagsbezogenen gesetzlichen Berechnungssystematik. Minister Jäger stellt in seinem Anschreiben fest: „Eine nicht dem Gesetz entsprechende Abweichung der Zahlen ist dem Ministerium nicht bekannt,...“. Es bleibt derzeit aus Sicht der betroffenen und von der Landesregierung im Stich gelassenen Städte und Gemeinden wie Aldenhoven dabei, dass die offensichtlich ungerechte Verteilung der Flüchtlingsmittel aufgrund der Anrechnung der Landeseinrichtungen zu Lasten zahlreicher „Verliererkommunen“ erfolgt. Man lässt sie derzeit auf ihren Kosten sitzen. Der immer lauter werdende parteiübergreifende Protest der Bürgermeisterinnen und Bürgermeister gegen die extrem ungerechte und unzureichende Kostenerstattung sowie die zahlreichen begründeten Einwände und Interventionen der Kommunalen Spitzenverbände und Landtagsabgeordneten der Opposition werden von der Landesregierung ignoriert.

Autohaus Göbbels

KFZ-Meisterbetrieb

Wartungs- und Reparaturarbeiten an allen Fahrzeugen

Hyundai Inspektionsdienst

- Inspektionen
- TÜV und AU
- Sofortölwechsel
- Bremsenservice
- Klimaanlage
- Glasservice mit Versicherungsabrechnung
- Unfallinstandsetzung
- KFZ-Gutachten
- Reifenservice
- Motortest

52457 Aldenhoven-Schleiden - Landstr. 2

Tel. 0 24 64/17 95

RUND UM MEIN ZUHAUSE

PLANEN | BAUEN | RENOVIEREN | DEKORIEREN



WOHNTRÄUME LEBEN

HAUSE

Neues Dachfenster in nur einem Tag

Mehr Licht, weniger Energieverbrauch: Sinnvolle Modernisierung des Oberstübchens

Die Zimmer unterm Dach strahlen oft eine besonders gemütliche Atmosphäre aus. Allerdings sind manche Räume im Oberstübchen auch etwas düster: Wenn die Ausbeute an Tageslicht durch die vorhandenen Dachfenster nicht ausreicht, muss schon tagsüber das Licht brennen. Die Standards, mit denen im Altbau vor 25 oder 30 Jahren Dachfenster geplant wurden, entsprechen eben nicht mehr den Ansprüchen von heute. Doch der Zustand im Oberstübchen lässt sich aufhellen: Der Austausch betagter Dachfenster ist meist innerhalb nur eines Tages möglich, bei einer cleveren Planung lässt sich zudem die Glasfläche er-

weitern - für mehr Licht und einen verbesserten Ausblick.

Wohnqualität verbessern

Ein Dachfenstertausch ist unabhängig vom Hersteller bei fast allen Fenstertypen ohne großen Aufwand und ohne allzu viel Schmutz möglich. Umso größer sind indes die Vorteile, die sich mit der Modernisierung verbinden. Wer die Fenster ersetzt oder ein größeres Fenster einbaut, lässt den Raum heller und freundlicher wirken und verbessert so spürbar die Wohnqualität unterm Dach. Bei Velux etwa stehen drei Lösungen zur Wahl, vom passgenauen Fenstertausch über den gleichzeitigen Wechsel der Innenverkleidung, der einen erweiterten Lichteinfall ermöglicht, bis zur Fenstererweite-

rung. Ein weiterer Faktor bei der Modernisierung: Alte Dachfenster sind oft wahre Energiesünder, die teuer bezahlte Wärme ungenutzt nach außen entweichen lassen. Neue Dachfenster bieten eine Wärmedämmung nach aktuellem Standard - das spart Energie und senkt die Heizkosten. Und auch in Sachen Schallschutz haben heutige Modelle die Nase vorn.

Fördermittel nutzen

Die Entscheidung für den Fenstertausch dürfte auch finanziell leicht fallen. Zum einen lassen sich Handwerkerkosten von der Steuer absetzen, zum anderen vergibt die KfW-Bank verschiedene Förderungen für energieeffizientes Sanieren, zum Beispiel mit automatischen Dachfenstern. Tipps für die Planung

und einen praktischen Online-Austauschkonfigurator gibt es unter www.velux.de. Hier findet man auch Ansprechpartner im Handwerk vor Ort.

Extras für mehr Wohnkomfort

Neues Fenster - neuer Wohnkomfort: Die Modernisierung im Obergeschoss ist die beste Gelegenheit, sich zugleich für nützliche und energiesparende Extras zu entscheiden. Maßgeschneiderte Sonnenschutzprodukte und Rollläden etwa wirken sich ganzjährig ausgleichend auf das Raumklima aus, mit einem Hitzeschutz im Sommer und mit nochmals verbesserten Wärmedämmwerten im Winter. Noch komfortabler sind automatische Fenster, die eine zeitgesteuerte, geregelte Belüftung ermöglichen. (djd)

www.natursteine-rosenhuegel.de

Natursteine Rosenhügel

IHR GÜNSTIGER **GRABSTEIN-SPEZIALIST** IN **ALDENHOVEN** FÜR HANDWERKLICH GEARBEITETE NATURSTEINE. INDIVIDUELLE GRAVUREN NACH IHREM WUNSCH.

Natursteine Rosenhügel GmbH – in Aldenhoven und Aachen. Mit über 7.000 qm Ausstellungsfläche in der Filiale Aachen eine der größten Grabmal-Ausstellungen in der Euregio. Finanzierung möglich – sprechen Sie uns an!

Aldenhoven: Industriestr. 4, Tel: 02464-998 28 90
Aachen: Vaalser Str. 339 – Nähe Klinikum, Tel: 0241- 955 9 100



www.natursteine-rosenhuegel.de

Natursteine Rosenhügel

BODEN **KÜCHE**
TREPPE **BAD**

NATURSTEINE ROSENHÜGEL: **MASSGESCHNEIDERTE NATURSTEINE FÜR IHR ZUHAUSE – IHR REGIONALER PARTNER FÜR HOCHWERTIGE NATURSTEINE, DRINNEN UND DRAUSSEN!**

Natursteine Rosenhügel GmbH – in Aldenhoven und Aachen.
Aldenhoven: Industriestr. 4, Tel: 02464-998 28 90
Aachen: Vaalser Str. 339 – Nähe Klinikum, Tel: 0241- 955 9 100

RUND UM MEIN PLANEN | BAUEN | RENOVIEREN | DEKORIEREN ZU



WOHNTRÄUME LEBEN HAUSE

Mit Hans und Peter gegen feuchte Wände



aus Pulheim bei Köln erst einmal passé. Dann aber kam der Kontakt mit den Profis von FeuchteHans & SchimmelPeter zustande und das Arbeitszimmer konnte gerettet werden.

Das alles so einfach gehen wür-

Es war einfach perfekt. Die Lage, die Aufteilung der Zimmer und natürlich der Preis. Dann nach einiger Zeit die Ernüchterung: im Keller zeigte sich Feuchtigkeit im Arbeitszimmer. Damit schien der Wunsch von ungetrübter Nutzung des Eigenheims für Familie Schulz

damit hatte Familie Schulz nicht gerechnet. „Der erste Kontakt kam über eine Empfehlung von Bekannten. Meine Frau hat gleich einen Termin mit Raimund Sieben, dem Bausachverständigen gemacht“, erzählt Herr Schulz. Der Beratungstermin sowie die ge-

samte Ursachenforschung ist bei FeuchteHans & SchimmelPeter völlig kostenfrei. So kann der Kunde in Ruhe entscheiden, ob er das Angebot annehmen möchte. Dank des innovativen Produktes, das FeuchteHans & SchimmelPeter nutzt, ist keine Ausschachtung nötig und die Arbeiten verlaufen für den Kunden stressfrei. „Die Arbeiten waren schon nach nur einem Tag fertig und der Keller absolut sauber“, erinnert sich Herr Schulz.

25 Jahre Ruhe - garantiert!

Feuchtigkeit und der daraus resultierende Schimmel bedrohen nicht nur die Bausubstanz des Hauses, sondern auch die Gesundheit seiner Bewohner. Die Fachmänner von FeuchteHans & Schim-



Fotos: J.K.

Der Firmename FeuchteHans & SchimmelPeter macht neugierig, wurde aber keineswegs einzig zu diesem Zweck gewählt, wie Raimund Sieben auf Nachfrage lachend erklärt. „Wir haben uns für die bekannten deutschen Namen Hans und Peter entschieden, weil sie das verkörpern, wofür wir stehen: Innovation und Qualität aus Deutschland. Feuchtigkeit und Schimmel sollten natürlich auch noch in den Namen, damit jeder gleich darauf kommen kann, was wir tun.“ Das „wir“ hinter Hans und Peter ist ein Verbund von über 30 verschiedenen Abdichtungsfirmen aus ganz Deutschland. Alle Mitglieder haben einen Ehrenkodex unterzeichnet. Dieser beinhaltet unter anderem die für den Kunden stets kostenfreie Ursachenforschung sowie die Verpflichtung aller Mitglieder und deren Mitarbeiter, regelmäßige Weiterbildungen zu besuchen.

Raimund Sieben hat neben 30 Jahren Berufserfahrung u.a. Sachkunde-Zertifikate der TÜV Akademie für Sanierung Schimmelpilz, Feuchteschäden und Abdichtung erworben. Dazu kommen weitere Punkte, die heutzutage leider nicht immer selbstverständlich sind. „Wenn ein Fachmann von FeuchteHans & SchimmelPeter vor der Tür steht, hat er immer einen Staubsauger dabei. Denn wir verlassen die Baustelle so, wie wir sie vorgefunden haben“, sagt Raimund Sieben.

Ehrensache.

Redaktion A.W.



melPeter nutzen ein hydrophobierendes Injektionsverfahren, das sich seit über 45 Jahren bestens bewährt hat. Raimund Sieben erklärt: „Wir garantieren eine bauphysikalisch korrekte, dauerhafte Austrocknung. Das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück.“ Das Verfahren funktioniert sogar bei besonders starker Durchfeuchtung ohne Vortrocknung und wird mit einem langlebigen und gesundheitlich unbedenklichen Material durchgeführt. FeuchteHans & SchimmelPeter nutzt exklusiv ein Material der BKM.Mannesmann AG, welches in Beschaffenheit und Technologie einzigartig ist. Der Produzent ist so überzeugt von seinem Produkt, dass er darauf 25 Jahre Garantie gibt - in Deutschland ebenfalls einzigartig.

Wer sind Hans und Peter?





FEUCHTE WÄNDE NASSE KELLER AUSBLÜHUNGEN SCHIMMEL

IHRE SAUBERE
UND DAUERHAFT
LÖSUNG




FeuchteHans & SchimmelPeter

Fachbetrieb
Raimund Sieben
52441 Linnich

Tel.: 0 24 62 - 9011 442
Mobil: 01732 - 550 770

www.schimmelpeter.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

RUND UM MEIN PLANEN | BAUEN | RENOVIEREN | DEKORIEREN ZU



WOHNTRÄUME LEBEN HAUSE

Einen eigenen Pool kann sich jeder leisten



Im eigenen Pool lässt sich sommerlicher Badespaß fernab des Freibad-Trubels genießen. Foto: djd/Zodiac

Bei der Poolplanung sollte man auf eine energiesparende Beheizung setzen

Wasser ist ein Stück Lebensfreude - und mit dem eigenen Swimming-Pool kann man vitales Badervergnügen mit der ganzen Familie jeden Tag genießen. Leisten kann sich diesen Luxus heute so gut wie jeder Hausbesitzer - clevere Beckensysteme, energiesparende Poolheizungen mit erneuerbaren Energien und die richtigen Mittel zur einfachen Reinigung und Wasserpflege machen es möglich.

Umweltwärme zur Poolbeheizung nutzen

Wärmepumpen beispielsweise können nicht nur Häuser energiesparend und umweltschonend heizen, sondern auch im privaten Schwimmbad preiswert für warmes Wasser sorgen. Die Technik nutzt Wärme aus der Luft und deckt nur einen geringen Teil ihres Energiebedarfs aus der Steckdose. Besonders im Frühjahr und Sommer, wenn warme oder milde Temperaturen herrschen, ist sie sehr effizient einzusetzen. Im Idealfall kann der Strombedarf sogar

zum Teil über eine eigene Photovoltaikanlage auf dem Haus gedeckt werden. Wärmepumpen können nicht nur beim Neubau von Becken eingebaut werden, sie eignen sich auch sehr gut zur schnellen und einfachen Nachrüstung.

Fertigbecken oder individuelle Pool-Gestaltung

Beim Pool selbst haben Hausbesitzer die Wahl, vorgefertigte Fertigbecken einzusetzen oder eine individuelle Gestaltung zu planen. In beiden Fällen ist ein komplett im Boden versenkter Einbau oder ein Teileinbau möglich, hier liegt die Poolumrandung höher als der umgebende Garten. Tipps zur Planung und zum Betrieb des Beckens bietet das Verbraucherportal Ratgeberzentrale.de unter www.rgz24.de/pool-bauen. Bei Fertigbecken muss nur eine entsprechend große Baugrube auf dem Grundstück ausgehoben werden, beim Aufbau aus Elementen ist ein etwas höherer Aufwand für den Bau erforderlich. Fertigbecken gibt es in vielen Größen und Formen, bei einem Aufbau aus Elementen sind der Fantasie kaum Grenzen gesetzt. (djd)

Teichbau • Teichtechnik • Teichpflege

Walter Both
Teichbau- und Teichpflege-Dienstleistungen e.K.
Auf dem Hau 8 • 52393 Hürtgenwald-Großhau

kostenlose Beratung in Ihrem Garten

- Beratung und Planung
- Teichbau und Gestaltung
- Teichsanierung
- Filtertechnikmontage und -wartung
- Teichpflege

Telefon 02429 - 90 92 24
Telefax 02429 - 90 92 25
Mobil 0170 - 939 83 01
teichbau-both@t-online.de

GTB

Gerüstbautechnik Bosch

Rainer Bosch Tel.: 02464 584479-0
Industriestraße 34 Fax: 02464 584479-9
52457 Aldenhoven Mobil: 0171 1271413

E-Mail: info@geruestbautechnik-bosch.de
Web: www.geruestbautechnik-bosch.de

Waskönig

Handwerkerservice

Unsere Leistungen:

- Parkett- & Laminatarbeiten
- Trockenbau
- Fenster- und Türenmontage
- Sanierungsarbeiten
- Zimmertüren
- Hausmeisterservice

Jan Waskönig · Im Dümpel 4 · 52457 Aldenhoven
Tel.: 02464 9088657 · 0157 71452623 · Fax 02464 9088658
waskoenig_jan@hotmail.de · waskoenig-handwerkerservice.de

Maler & Lackierer

Gerhard Grubert
Ostring 34
52457 Aldenhoven

Tel. 02464 / 584 559
Fax 02464 / 584 560
Mobil 0160 97511188

Ihr Partner für
Sanitär & Heizung

- Heizungsbau • Öl- & Gasfeuerungen
- Sanitärinstallationen

Markfestestr. 39 • 52457 Aldenhoven
Telefon 0 24 64-9 90 80 • Telefax 0 24 64-99 08 22

Vatertagsfest der SV Aldenhoven/Pattern 09

Die SV Aldenhoven/Pattern 09 veranstaltete am Vatertagein großes Sport- und Familienfest. Es ging los mit den Spielen der Jugendabteilung - die A-, B-, E- und F-Jugend zeigte ihr Können und wurde bereits von vielen Fans angefeuert. Um 14:00 folgte dann das nächste Highlight - die Traditionsmannschaft der Alemannia Aachen, mit Spielern wie Reiner Pläßhenrich, Thomas Hengen oder Kai Michalke, trat gegen das Legendenteam der SV Aldenhoven/Pattern. In einem hochklassigen Spiel trennte man sich Leistungsgerecht mit einem 2:2 Unentschieden. Torschützen für die Gastgeber waren Zenon Sikora und Ibrahim Cakin, für die Alemannen besorgte Hajo Meuser die 0:1 Führung und Thorsten Schmitz sorgte kurz vor Schluss mit einem Elfmeter für das 2:2. Die sympathischen und volksnahen Alemannen verblieben anschließend noch lange am Sportplatz und mischten sich unter die begeisterten Zuschauer.

Unter der musikalischen Unterhaltung der hervorragenden Rock-Cover-Band LostinMusix feierte man dann bis in die Abendstunden weiter.

Der SV Aldenhoven/Pattern 09 möchte sich bei allen Helfern, Sponsoren und natürlich bei den Alemannen und der Live-Band für den unvergesslichen Tag bedanken!!!



z.B. DIN A4 Flyer
352,48 €*
5.000 Stück
 zzgl. MwSt.

**PROSPEKTE & FLYER
 DRUCK & VERTEILUNG**

*z.B. DIN A4 Flyer – plano, 2-seitig, 4c, 115 g/m², Bilderdruck glänzend, 5.000 Stück

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG
 DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, ins richtige Licht.
Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.




ALDENHOVEN
 Info Blatt



MEDIENBERATER
 Johannes Henkel

FON 02452 7390
MOBIL 0177 3840060
E-MAIL j.henkel@rmp.de

Vorbereitung auf das Kunstprojekt „Schilderwald“

-Vorschulkinder in Aktion-
Ziemlich bunt und kreativ ging es am 18. April im „Haus für Kinder“ in Schleiden zu:

Die Vorschulkinder aus den Kindertageseinrichtungen in der Trägerschaft der Gemeinde Aldenhoven trafen sich zum gemeinsamen Bemalen der Schilder für das Kunstprojekt „Schilderwald“ im Römerpark am 20. Mai 2016.

Insgesamt trafen über 30 Kinder zusammen: Die „Kleinen Freunde“ aus Freialdenhoven, die Kinder der Integrativen Kindertageseinrichtung „Regenbogen“ aus dem Kernort und natürlich die „Schleidener Gastgeber“ waren voll im Einsatz.

Schon zuvor hatte jede Einrichtung das Projekt mit den Kindern unterschiedlich bearbeitet. Die Kinder entschieden sich bei der Planung für verschiedene Motive für die Schilder, sogar Skizzen waren angefertigt.

So entstanden tolle Tiermotive der Schleidener-Kinder auf den Blech-Schildern, die Freialdenhovener Künstler malten sich selbst unter ihrem Kita-Logo, und die Kinder aus der Integrativen Kindertageseinrichtung „Regenbogen“ hatten im dort fest ritualisierten Vorschulkinderkreis zuvor das „Buchstabenland“ besucht. Sie malten ihre jeweiligen Anfangsbuchstaben auf die Schilder.



Wings
BESTATTUNGEN

Erledigung aller Formalitäten

Alte Turmstraße 62
52457 Aldenhoven
Telefon 02464/1753
Telefax 02464/1743

125
JAHRE



BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Schock-Club aus Pützdorf wird Zweiter

bei der deutschen Meisterschaft

Der Schock-Club Bad Pützdorf wurde bei der 12. deutschen Meisterschaft Zweiter in der Mannschaftswertung. Ausgetragen wurde das Turnier im Schaukelkeller am 09.04.16 in Uckerath.

Maßgeblichen Anteil an diesem Erfolg hatte Jürgen Meyhöfer. Er wurde in dem 400 Mann starken Teilnehmerfeld dritter in der Einzelwertung. Gespielt wurde in fünf Teams im KO System.

Es war eine gelungene Veranstaltung bei der vor allem die Fairness und der freundschaftliche Umgang der Schocker unterein-

ander im Vordergrund stand. Natürlich war der sportliche Ehrgeiz bei jedem Teilnehmer vorhanden und somit die Finalrunden bitter umkämpft. Aus diesen ging nach langen Spielrunden Jürgen Meyhöfer als strahlender Dritter hervor. Er und die Mannschaft wurden mit je einem großen Pokal incl. Siegesprämie ausgezeichnet.

Der Schock Club Bad Pützdorf wird natürlich im nächsten Jahr versuchen, wohl wissend dass eine gehörige Portion Glück dazu gehört, den Titel zu verteidigen.



Jürgen Meyhöfer nach der Siegerehrung

Hauptstraße 69
52499 Baesweiler-Setterich
24 Std. Ruf: 02401-608948

Privat:
Bettendorferstraße 22 a
52457 Aldenhoven-Siersdorf

- Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region um Aldenhoven für alle Fragen rund um eine Bestattung.
- Bestattungsvorsorge
- Auf Wunsch ratenfinanzierte Bestattungen in allen Preisklassen.
- Einzigartig im Bereich der Individualbestattung

Fragen zur Verteilung?

FRAU JASCHKE · FON 02241 260-380

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der Rautenberg Media & Print Verlag KG.

KOMMUNION – KONFIRMATION – HOCHZEIT u.v.m

Wusstest schon Meister Lempel: Es ist ein guter Brauch – wer was bekommt, bedankt sich auch!

Bestellen Sie jetzt online ihre individuelle Anzeige unter:
www.rmp-familienanzeigen.de

1-2-3 Drucksachen online gestalten!

Gestalten Sie Ihre persönlichen & individuellen **DANKSAGUNGS-KARTEN**

Besuchen Sie unseren Online-Druckshop:
www.rmp.de/druckshop

Termine im Juni 2016

Fr 3. Juni

Versammlung - MK/RK Aldenhoven - Aldenhoven, Vereinsheim

Mi 8. Juni

Auflug - Invalidenverein Freialdenhoven

Fr 10. Juni

Schützenfest - St.-Ursula-Schützenbruderschaft Dürboslar/FC Germania Dürboslar - Dürboslar, Festzelt am Germaniaplatz

Sa 11. Juni

Schützenfest - St.-Ursula-Schüt-

zenbruderschaft Dürboslar/FC Germania Dürboslar - Dürboslar, Festzelt am Germaniaplatz

So 12. Juni

Schützenfest - St.-Ursula-Schützenbruderschaft Dürboslar/FC Germania Dürboslar - Dürboslar, Festzelt am Germaniaplatz

KIBAZ-Veranstaltung „Nass ist Spaß“ - Förderverein Kleinschwimmhalle Siersdorf / Johanneskindergarten Siersdorf

Mo 13. Juni

Schützenfest - St.-Ursula-Schützenbruderschaft Dürboslar/FC Germania Dürboslar - Dürboslar, Festzelt am Germaniaplatz

Mi 15. Juni

Ausflug zur Pfannkuchen Mühle - Kath. Frauengemeinschaft Pattern

So 19. Juni

Teilnahme Indeland-Triathlon - MK/RK Aldenhoven - Aldenhoven, Ludwig-Gall-Haus

Indeland-Triathlon - Aldenhoven

Fr 1. Juli

Versammlung - MK/RK Aldenhoven - Aldenhoven, Vereinsheim

Sa 2. Juli

Sommerfest zum 40 jährigen Jubiläum - Frauengemeinschaft Freialdenhoven - Freialdenhoven

So 3. Juli

Sommerfest zum 40 jährigen Jubiläum - Frauengemeinschaft Freialdenhoven - Freialdenhoven

Hinweis der Johanneschule



Das Johanneshaus, die OGS der Johanneschule in Siersdorf, veranstaltet am 18.06.2016 von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr ein Rennen mit selbstgebauten Seifenkisten auf der Mörserstraße in Schleiden.

Es werden Speisen und Getränke angeboten und alle Interessierten sind zum Zuschauen und Anfeuern herzlich eingeladen.



Das Original

Ha-Ra-Agentur
Waltraud Vonderstein

Lerchenweg 5
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64/88 53

Internationaler Museumstag 2016

„Glück Auf“

Bergmännischer Traditionsverein & Museum für Stein-und Braunkohle 1992 e.V.

Am 22. Mai 2016 ist der Internationale Museumstag, an dem das Bergbaumuseum Aldenhoven teilnimmt.

Unser Museum ist an diesem Sonntag von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet.

Wir stellen unser Museum vor, veranstalten Führungen und erklären die Geschichte der Stein- und Braunkohle von der Entstehung bis in die heutige Zeit.

Unser Museum befindet sich in einem ehemaligen Kloster aus dem späten 17. Jahrhundert.

Unsere Maschinenhalle, eine große Mineraliensammlung, unsere Bibliothek können besichtigt werden. Wir präsentieren eine große Lampensammlung und erklären deren Funktion, zahlreiche Bilder aus der Welt des Bergbaus und der Arbeitswelt des Bergmanns sind zu besichtigen. In einem Gewölbe unterhalb des Kirchenraumes können von uns ausgegrabene Skelette in einem römischen Sarkophag, die wieder eingeseget sind, besichtigt und erklärt werden.

Nach Besichtigung oder Teilnahme an einer Führung kann gemütlich bei einer Tasse Kaffee, einem

Stück Kuchen oder einem Kaltgetränk oder das Erlebte diskutiert werden.

Natürlich ist der Eintritt frei!

Über regen Besuch würden wir uns sehr freuen.

Die Mitglieder des Bergmännischen Traditionsverein

Fahr-Sicherheitstraining

der Verkehrswacht Jülich für junge Fahrerinnen und Fahrer

Jülich. Für 18- bis 25-jährige Fahrer/innen veranstaltet die Verkehrswacht Jülich am Sonntag, 29. Mai, im Verkehrsübungspark in Jülich-Koslar ein ganztägiges PKW-Sicherheitstraining, um die Unfallgefahr dieser Altersgruppe

zu reduzieren. Die maximal zwölf Teilnehmerplätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben: Mittwoch und Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr unter Tel. 02461-56242 organisiert Heike Meurer-Künne die Trainingskurse.

Beratung in Erziehungs- und Beziehungsfragen

in Aldenhoven.

Seit Juli 2002 gibt es in Aldenhoven eine Erziehungs- und Familienberatungsstelle als Nebenstelle der Psychologischen Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Erwachsene des Diakonischen Werkes in Jülich. Hier wird Beratung angeboten zu allen Fragen und Problemen rund um Erziehung, Familie, Schule und Partnerschaft. In persönlichen Gesprächen werden gemeinsam Möglichkeiten und Lösungen entwickelt. Häufig geht es darum, wie Eltern sich gegenseitig in der Erziehung unterstützen und ihre Kinder bei Problemen fördern können. Gerade bei Trennung und Scheidung der Eltern können Beratungsgespräche in der oft konflikthafter Situation hilfreich sein, um als Eltern für das Kind weiterhin gemeinsam gut zu sorgen und gemeinsam Verantwortung zu übernehmen - denn Eltern bleiben auch nach einer Trennung Eltern. Aber nicht nur Erwachsene können Beratung in Anspruch nehmen. Die Beratungsstelle steht auch Kindern und Jugendlichen, sowie jungen Erwachsenen bis



zum Ende des 26igste Lebensjahr, für ihre Fragen und Probleme offen. Hier wird ihnen die Möglichkeit gegeben, sich in einem geschützten Raum auszusprechen. Für alle Ratsuchenden ist die Beratung vertraulich und kostenlos. In Aldenhoven vor Ort ist für die

Beratungsstelle Diplom-Sozialarbeiter und -pädagogin Albert Schuy zuständig, der mit langjähriger und vielfältiger beruflicher Erfahrung den Ratsuchenden zur Seite stehen kann. Die Räumlichkeiten der Beratungsstelle in Aldenhoven befinden sich in der Pützdor-

fer Str. 38. Dort sind die Beratungszeiten immer montags und dienstags von 10.00 bis 18.00 Uhr. Anmeldungen und Terminabsprachen erfolgen über das Sekretariat der Beratungsstelle in Jülich, Aachener Str. 13 a (Telefonnummer 02461/ 52655).

Willkommen im Leben

Baby-Begrüßung in Aldenhoven

Seit fünf Jahren ist der Baby-Begrüßungsdienst des Kreises Düren in Aldenhoven aktiv. Allen Familien mit einem Neugeborenen wird auf Wunsch und nach telefonischer Absprache eine „Willkommen im Leben“-Tasche überreicht, die neben kleinen Geschenken wertvolle Gutscheine

und wichtige Informationen über Hilfe- und Unterstützungsangebote in der Gemeinde Aldenhoven bzw. im Kreis Düren enthält. Hierzu gehört z.B. auch die „Familienkarte“, mit der Sie in einigen Geschäften vergünstigt einkaufen können oder z. B. im Schwimmbad einen ermäßigten

Eintritt zahlen. Wenn Sie per E-Mail an babybegrueessung@kreisdueren.de oder telefonisch unter 02421/ 221022 Kontakt aufnehmen, wird Sie Frau Hilde Schlömann, die langjährig ehrenamtlich für den Kreis Düren aktiv ist, nach persönlicher Terminabsprache mit der Willkommenstasche

besuchen.

Für weitere Informationen zu dem Projekt „Willkommen im Leben“ steht bei der Kreisverwaltung Düren die Koordinatorin Elke Borgmann zur Verfügung (Tel.02421/ 221503). Weitere Information finden Sie auch unter www.familie-im-kreis.de.

Wirtschaftsförderung Kreis Düren

lädt ein zum UnternehmerTREFF 2016 am INDEMANN

Kreativität und Intelligenz effektiv im Unternehmen nutzen. Mit den Vortragsthemen „Kreativität im Unternehmen“ und „Die Intelligenz der Gruppe nutzen“ führt die Wirtschaftsförderung Düren die Veranstaltungsreihe „UnternehmerTREFF am Indemann“ auch in 2016 im Restaurant Am Indemann 1, Inden, weiter.

Am Dienstag, 31. Mai 2016 referiert Dr. Alexander Plitsch - Unter-

nehmer, Autor und Kreativitätsstrategie - zum Thema „Kreativität im Unternehmen“. Das kostenfreie Format findet statt von 18:00 - 21:00 Uhr und möchte interessierten Unternehmern und Gründungsinteressierten im Anschluss an den Fachvortrag die Gelegenheit zum Gedanken- und Informationsaustausch bieten. Kreativität ist nur etwas für Künstler und Querköpfe? Längst nicht mehr! Kreativität entwickelt sich

zu DER Schlüsselressource für Unternehmen quer durch alle Branchen.

Im Impulsvortrag mit anschließender Diskussion geht es um die Frage, wie wir in unseren Unternehmen systematisch Kreativität fördern können:

- Welche Rahmenbedingungen können Unternehmer und Führungskräfte für ein kreatives Arbeitsklima schaffen?
- Wie können besonders kreative

Mitarbeiter gefördert werden?

- Wie erreicht man, dass jede gute Idee im Unternehmen gehört wird und eine Chance bekommt?
- Wie wird man als Arbeitgeber attraktiv für kreative Mitarbeiter? „Die Intelligenz der Gruppe nutzen“ wird am Dienstag, den 20.09.2016 Schwerpunktthema des UnternehmerTREFFS sein. Organisationsberaterin und Trainerin Dipl. Psych. Claudia Ages, PBO, Würselen gibt den Unternehmern

Tipps und Anregungen zur Gestaltung effektiver Teamarbeit in ihrem Unternehmen.

„Denn kein Unternehmen ist erfolgreich ohne Teamarbeit“, betont Anette Winkler, Leiterin der Wirtschaftsförderung Düren. Wenn es gelingt, die Teamarbeit so zu gestalten, dass Innovation, Produktivität und Qualität entstehen, ist das eindeutig ein Wettbewerbsvorteil. Dann erbringt Team-

arbeit Ergebnisse, die weit über die Summe der beteiligten Einzelkompetenzen hinausgehen.

In dem interaktiven Vortrag lernen die Teilnehmer die Spielregeln kennen, die Teamarbeit effektiv machen:

- Phasen der Teamentwicklung und ihre Steuerung
- Gruppendynamiken: Wie entsteht Teamintelligenz?
- Leistungsfaktoren guter Teamarbeit

· Teamarbeitsmethoden für Ihr Unternehmen

Das kostenfreie Veranstaltungsformat UnternehmerTREFF am INDEMANN soll nach einem Fachvortrag zu wirtschaftsnahen und anregenden Themen der Austausch mit den Referenten und den anderen Teilnehmern nicht zu kurz kommen. „Deshalb wird nach dem ca. 1-stündigen Impulsrefe-

rat das Netzwerken in lockerer Atmosphäre angestrebt“, erläutert Organisatorin Birgit Müller-Langohr das besondere Veranstaltungsangebot der Wirtschaftsförderung.

Interessierte Unternehmen können sich anmelden unter: Wirtschaftsförderung Kreis Düren, Tel. 02421-22 2558, Email: a.rensinghof@kreis-dueren.de 25.04.2016, Birgit Müller-Langohr

Jugend-Fahrradturnier des ADAC

Nur vier Kinder kommen in Aldenhoven zum Jugend-Fahrradturnier des ADAC.

Verkehrswacht Jülich als Veranstalter ist enttäuscht.

Aldenhoven. Fünf Mitarbeiter der Verkehrswacht Jülich bauten auf dem Schulhof am Pestalozziring in Aldenhoven die acht Fahraufgaben des ADAC-Parcours auf, um durch das Üben die Fahrradbeherrschung der Kinder zu verbessern und ihre Sicherheit im Straßenverkehr zu erhöhen. Aber leider haben nur vier Kinder mit ihren Rädern und dem Radhelm dieses Angebot angenommen. Sie nutzten eifrig die Zeit zum Üben der einzelnen Stationen des Geschicklichkeitsparcours und zeigten bei der abschließenden Wertungsfahrt gute Ergebnisse.

Leon Fechner, Tama's Török, Jan Feller und Edith Mikkelsen freu-



ten sich über ihre Urkunden. Sie können am Freitag, 1. Juli, auf dem Schulhof des Mädchengymnasiums Jülich, Römerstraße, um 15 Uhr am Fahr-

radturnier teilnehmen und sich für das ADAC-Regionaltturnier qualifizieren. Die Verkehrswacht Jülich hofft, dass beim Radturnier am Freitag,

20. Mai, auf dem Schulhof des Mädchengymnasiums in Jülich, Römerstraße, um 15 Uhr mehr Kinder an den Start gehen.

Zülpicher Rosenfest am 11. und 12. Juni 2016

Anzeige

auf dem Seepark-Gelände der Landesgartenschau

Am 2. Juni-Wochenende steht auf dem Seepark-Gelände der Landesgartenschau Zülpich alles im Zeichen der Rose. Der Seepark öffnete dieses Jahr zum 1. Mal seine Pforten im Zeichen der Rose und begrüßt zahlreiche Besucher und Aussteller mit dem betörenden Duft von Rosen in der traumhaften Kulisse des Seeparks. Am Samstag von 12.00 bis 19.00 Uhr und Sonntag von 11.00 bis 18.00 Uhr ist Primetime für die Königin der Blumen. Besuchen Sie uns auf dem Fest am 11. und 12. Juni und genießen Sie die Atmosphäre mit 60 Kunsthandwerkern und Ausstellern. Der gesamte Rosenpark präsentierte ein großes Sortiment an verschiedensten Rosen und verwandelte das

KUNSTHANDWERK, REGIONALES HANDWERK, DESIGN
KULINARISCHES SOWIE EIN BUNTES KINDER- UND FAMILIENPROGRAMM

11. + 12. JUNI – GARTENSCHAUPARK ZÜLPICH
 Sa. 11–19 Uhr / So. 12–18 Uhr
 Eintritt: 6,- EUR / 4,50 EUR ermäßigt / 3,50 EUR (3–17 Jahre) Infos unter: www.ewiando.de

Laga-Gelände in einen wundervoll duftenden Rosengarten. Das Highlight ist natürlich die Rose de Tolbiac, eine spezielle Züchtung zur Landesgartenschau 2014. Zu den Pflanzen gibt es wertvolle Pflgetipps und Anregungen für die heimische Gartengestaltung. Thematisch drehte sich das Meis-

te um sie: die Blüte der Blüten. Denn die Rose ist nicht nur eine Augenweide, sondern ziert auch allerlei Verschiedenes und ist für den Gaumen ein Hochgenuss. Außerdem ist sie noch des Hobbygärtners liebstes Kind. Über 60 Kunsthandwerker und Aussteller aus Rösrath und Umgebung prä-

sentierten den Gästen eine breite Palette der Möglichkeiten: Skulpturen, Hüte und Mode, Schmuck und Kräuter, Dekoration sowie erlesene Speisen und Getränke. Im extra aufgebauten Biergarten finden Sie tolle Leckereien wie Crêpes, Bauernfladen und Wein.

Auch für unsere kleinen Besucher gibt es viel zu erleben, lassen Sie sich überraschen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr LIW Agentur Team.
 Samstag, 11. Juni von 12.00 bis 19.00 Uhr
 Sonntag, 12. Juni von 11.00 bis 18.00 Uhr
 Veranstalter: LIW Agentur c/o LIW Event GmbH
 Zum Eulenbroicher Auel 19 51503 Rösrath



Strahlend frische Augenblicke

Was die Augen über uns verraten

Sie gelten als Spiegel der Seele, denn Gefühle wie Freude, Angst oder Überraschung lassen sich direkt an den Augen ablesen. „Doch auch durchwachte Nächte, feuchtfrohliche Partys und nicht zuletzt das Alter hinterlassen unübersehbare Spuren rund um die Augenpartie“, weiß Katja Schneider vom Verbraucherportal www.ratgeberzentrale.de. Mit nur 0,5 Millimetern sei die Haut der Augenlider etwa viermal so dünn wie die restliche Gesichtshaut und reagiere deshalb auffallend sensibel auf äußere Einflüsse. „Hinzu kommen täglich mehr als 10.000 Lidschläge, die dafür sorgen, dass erste Fältchen zuerst rund um die Augen sichtbar werden“, so die Beautyexpertin.

Eine Wohltat für geschwollene Lider

Morgens bei der Gesichtspflege und abends nach dem Abschminken wird die Augenpflege einfach mit dem praktischen Roll-on sparsam auf dem Augenlid und rund um das Auge herum verteilt. Die

Haut behält dadurch ihre natürliche Feuchtigkeit und fühlt sich angenehm glatt und seidenschweich an. Dabei wirkt die nickelfreie

Edelstahlkugel nicht nur angenehm kühlend und revitalisierend

sondern kann durch eine sanfte Massage mit dem Roller von der Nasenwurzel hin zum Augenrand auch den Drainagefluss rund ums Auge anregen, so dass die Augenpartie schnell abschwillt und wieder frisch und strahlend wirkt.

Frischekick für müde Augen

Nach einer langen Party, wenn man geweint oder zu wenig geschlafen hat, sind müde Augen ganz normal. Damit die Lider schnell wieder abschwellen, helfen einfache Tricks:

- Gurkenscheiben auflegen, das sorgt für die nötige Feuchtigkeit.
- Feuchte, kalte Teebeutel helfen gegen Schwellungen und straffen das Gewebe.
- Zwei Teelöffel aus dem Kühlschrank mit der gewölbten Seite nach außen auf die Augen legen. Das kühle Metall lässt Schwellungen schnell wieder abklingen.
- Anschließend zum Beispiel mit Preval Lipolid aus der Apotheke für eine Extraportion Pflege sorgen. (djd)



Durchwachte Nächte oder feuchtfrohliche Partys hinterlassen schnell ihre Spuren rund um die empfindliche Augenpartie. Foto: djd/preval Dermatica/OJO Images Photography

Entspannung für die Augen

Mit ein paar einfachen Übungen kann man den Sehorganen Erholung gönnen

Täglich nutzen wir intensiv unsere Augen, ohne dies bewusst wahrzunehmen. So fordert das konzentrierte Arbeiten am Computer Höchstleistungen von den Sehorganen. Und auch während der Freizeit werden sie durch TV, Tablet, Smartphone, Buch und Co. regelmäßig stark strapaziert. Doch während wir bei anderen intensiven körperlichen Aktivitäten auf ausreichende Erholungsphasen achten, kommen unsere Augen oft zu kurz. Mit ein paar einfachen und leicht in den Alltag integrierbaren Übungen kann man die Augen aber entspannen. Zusätzlich kann die Einnahme ergänzender Mikronährstoffe, die optimal auf die Bedürfnisse der Augen abge-

stimmt sind, wie „Orthomol Vision“, die normale Augengesundheit gezielt unterstützen.

Übung 1

Die Handflächen seitlich an den Kopf legen, sie liegen flach auf der Kopfseite auf. Den Oberkörper leicht von einer Seite zur anderen bewegen. Langsam mit dem Blick der Bewegung des Körpers folgen. Durch das Wandern der Augen müssen diese sich auf verschiedene Objekte und Distanzen einstellen.

Übung 2

Beide Arme anwinkeln und den rechten und linken Zeigefinger neben dem Kopf heben, so dass sich die Finger auf Augenhöhe befinden. Sie sind parallel zueinander und etwa schulterbreit voneinander entfernt. Nun den Blick auf den rechten Finger fo-

kussieren, während der linke in der Wahrnehmung verschwimmt. Dann die Augen wieder zur Mitte hin wandern lassen. Der Blick wird nun starr gehalten, während die Finger langsam zueinander und wieder auseinander bewegt werden. Dann den Blick zum linken Zeigefinger wandern lassen und diesen fokussieren.

Übung 3

Die Handinnenflächen aneinander reiben, bis diese leicht erwärmt sind. Dann die Augen locker mit den Handtellern abdecken und diese dort ruhen lassen. Darauf achten, dass kein Licht mehr auf die Augen trifft. Die Hände solange in dieser Position halten, bis das übliche Farbflimmern und die Lichtblitze, welche natürliche Reflexe der Augen in der Dunkelheit sind, enden und man nur noch

Schwärze wahrnimmt. Das kann einige Minuten dauern. Die Übung bei Bedarf mehrmals täglich wiederholen.

Training für die Augen

Auch mit dieser Übung kann man seine Augen entspannen: Die Hände geschlossen vor den offenen Augen halten. Dann die Finger spreizen und hindurch blicken. Die Hände scheibenwischerartig leicht auf und ab bewegen, während man weiterhin hindurch blickt. Danach die Handflächen wieder schließen und den Blick erneut auf die Handinnenflächen fokussieren. Durch diese Übung müssen die Augen sich schnell den verschiedenen Perspektiven, Reizen und Sehschärfen anpassen. Diese Übung mehrfach hintereinander wiederholen. (djd)



„Kribbeln ist ein Warnsignal“

Expertentipps zum Thema „Gefährliche Folgen des Diabetes“ von Diabetologen

(djd). Wenn beide Füße kribbeln oder schmerzen, dann kann das gefährlich werden: Dahinter steckt oftmals eine Folgeerkrankung des Diabetes. Dr. Nadine Mattes, Diabetologin aus Stuttgart, weiß, warum davon besonders die Füße betroffen sind: „Die Nervenfasern, die in den Füßen enden, sind sehr lang. Daher bieten diese eine große „Angriffsfläche“, wodurch sie meist zuerst geschädigt werden.“

Darauf müssen Patienten achten Menschen mit Diabetes müssen laut der Expertin „auf ihre Füße hören“, Neuropathie-Symptome wahrnehmen und mit ihrem Arzt besprechen. Dazu gehören zum Beispiel trockene Haut, Hornhautschwielen, Schmerzen, Brennen, ein Gefühl von Taubheit oder wie „auf Watte zu laufen“. Kribbeln die Füße oder ist ihr

Empfinden für Wärme und Kälte vermindert, so sind dies weitere Warnzeichen. Dr. Mattes: „Patienten müssen zudem auf eine konsequente Fußpflege achten. Das bedeutet, die Füße je nach Bedarf einzucremen, Hornhaut entfernen zu lassen und gut passendes Schuhwerk zu tragen.“ Wunden sollten unbedingt dem Arzt gezeigt werden.

So kann die Neuropathie behandelt werden. Jeden möglichen Hinweis auf eine Neuropathie sollten Betroffene ernst nehmen. Denn wie Dr. Alin Stirban, Diabetologe aus Remscheid, betont, sind die rechtzeitige Diagnose und Therapie wichtig, um bleibende Nervenschäden zu vermeiden. Um die Polyneuropathie zu stoppen, müsse der Arzt zunächst die Ursachen klären. Dazu zählen laut Dr. Stirban hohe Blutzuckerwerte, Vitaminmangel, erhöhte Blutfettwerte, mangelnde Bewegung, Alkoholkonsum, oder das Rauchen. Der erste Schritt der Therapie ist daher, diese Ursachen zu behandeln, indem man z.B. eine möglichst gute Blutzuckereinstellung an-

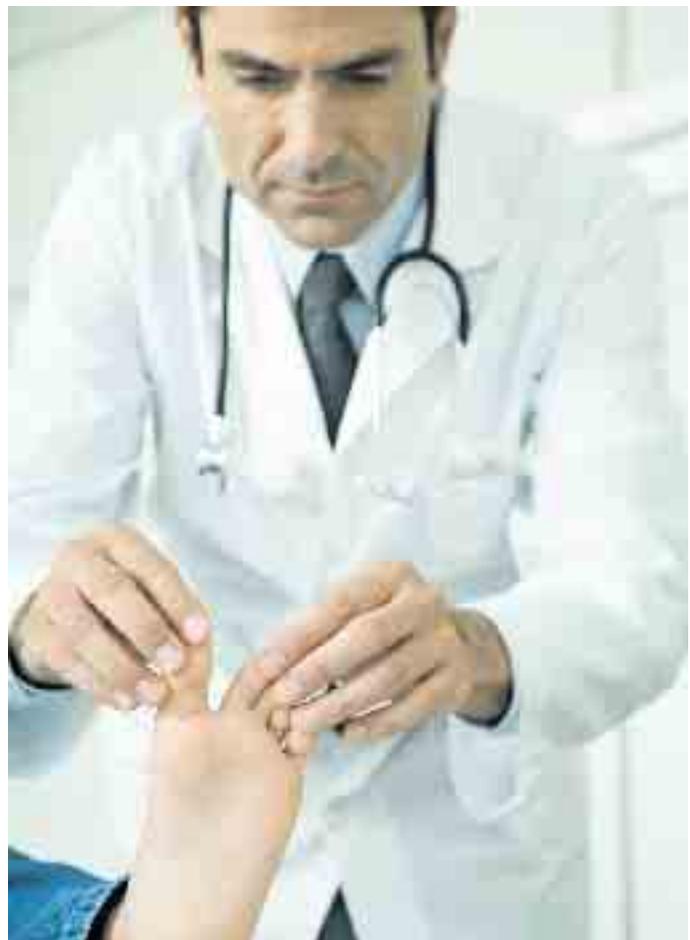


Kribbelnde, schmerzende oder sich kalt anfühlende Füße können auf eine Nervenerkrankung (Neuropathie) hindeuten, die infolge eines Diabetes mellitus oder Vitaminmangels entstehen kann. Foto: djd/Wörwag Pharma/Delphimages-Fotolia.com

strebt und weitere Risikofaktoren wie Rauchen und Alkoholkonsum meidet. Zusätzlich können rezeptfreie, vitaminähnliche Wirkstoffe wie das Benfotiamin hilfreich sein. Benfotiamin ist eine Vitamin-B1-Vorstufe, die der Körper besonders gut aufnimmt. Wie Studien zeigen, kann das Provitamin Neuropathie-Beschwerden wie Kribbeln, Brennen, Taubheit und Schmerzen in den Füßen lindern und gleichzeitig Nerven und Blutgefäße vor den schädlichen Auswirkungen des erhöhten Blutzuckers schützen.

Starke Schmerzen können vom Arzt außerdem mit verschreibungspflichtigen Medikamenten behandelt werden. Diese Therapie müsse individuell für jeden Patienten ausgewählt werden, betonen die Experten.

Mindestens einmal pro Jahr sollte ein geschulter Mediziner die Füße eines Diabetikers kontrollieren, damit mögliche Folgeerkrankungen wie eine Nervenschädigung (Neuropathie) rechtzeitig erkannt werden. Foto: djd/Wörwag Pharma/Colourbox



Notdienst

Aktuell



Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Notdienst
bundesweit Tel.: 116117
Zahnärztlicher Notdienst
Telefon: 01805/986700
Giftnotrufzentrale
Tel. 0228/19240 oder 2873333
Krankenhäuser im Kreis Düren
St.-Augustinus-Krankenhaus
Düren-Lendersdorf
Tel.: 02421/5990
St.-Marien-Hospital
Düren-Birkesdorf
Tel.: 02421/8050
Krankenhaus Düren gem. GmbH
Tel.: 02421/300
WEISSER RING
ASt - DN - JÜL
Tel.: 02421/972383
Opferhilfe bei Gewalt und Kriminalität
AHPZ Kreis Düren
Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum
Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge
Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier
Tel. (02428) 9570155
24-Stunden-Erreichbarkeit
Ansprechpartner:
Daniela Leroy, Gerda Graf

Apotheken-Notdienst

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden Tag um 9.00 Uhr

Freitag, 20. Mai 2016
St.-Barbara-Apotheke
Hauptstr. 106
52499 Baesweiler-Setterich
Tel.: 02401/51455
Engel-Apotheke im real
Auerbachstraße 10
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/502645
Samstag, 21. Mai 2016
Apotheke Bacciocco Koslar
Kreisbahnstr. 35
52428 Jülich-Koslar
Tel.: 02461/58646
Klara-Apotheke
Dürener Str. 498a
52249 Eschweiler-Weisweiler
Tel.: 02403/6368
Sonntag, 22. Mai 2016
Schlossplatz-Apotheke
Römerstr. 7, 52428 Jülich
Tel.: 02461/50415
Schwanen-Apotheke

Hubertusstr. 23
52477 Alsdorf
Tel.: 02404/7030
Odilien-Apotheke
Röthgener Str. 26
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/26830
Montag, 23. Mai 2016
Löwen-Apotheke
Mahrstr. 23, 52441 Linnich
Tel.: 02462/2990
Linden-Apotheke
Lindener Str. 184-188
52146 Würselen-Broichenweiden
Tel.: 02405/72426
Dienstag, 24. Mai 2016
Barbara-Apotheke
Luisenstr. 3, 52477 Alsdorf
Tel.: 02404/21230
St.-Martin-Apotheke
Rurstraße 46, 52441 Linnich
Tel.: 02462/1006
Kloster-Apotheke
An Gut Nazareth 8
52353 Düren-Mariaweiler
Tel.: 02421/86928
Mittwoch, 25. Mai 2016
Barbara-Apotheke
Jülicher Str. 173
52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel.: 02403/52132
Anna-Apotheke
Bahnhofstr. 59
52477 Alsdorf
Tel.: 02404/90610
Donnerstag, 26. Mai 2016
Genius-Apotheke
Neustr. 33
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/4366
Marien-Apotheke
Rurdorfer Str. 56
52441 Linnich
Tel.: 02462/8033
Freitag, 27. Mai 2016
Apotheke Bacciocco
Jülich Am Markt
Marktplatz 5, 52428 Jülich
Tel.: 02461/2513
Brunnen-Apotheke
Kirchstr. 26
52499 Baesweiler
Tel.: 02401/4646
Samstag, 28. Mai 2016
Bonifatius-Apotheke
Drimbornshof 2
52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel.: 02403/54764
Christophorus-Apotheke
Carolus-Magnus-Str. 9
52531 Übach-Palenberg

Tel.: 02451/41206
Sonntag, 29. Mai 2016
Apotheke an Gut Driesch
Burgstr. 34
52499 Baesweiler
Tel.: 02401/88186
Kronen-Apotheke
Moltkestr. 15
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/889037
Montag, 30. Mai 2016
Marien-Apotheke
Marienstr. 1
52457 Aldenhoven
Tel.: 02464/1754
Dienstag, 31. Mai 2016
Martinus-Apotheke
Frauenrather Str. 7
52457 Aldenhoven
Tel.: 02464/6500
easyApotheke Eschweiler
Langwahn 54
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/555550
Mittwoch, 1. Juni 2016
Nord-Apotheke
Nordstr. 1a, 52428 Jülich
Tel.: 02461 8330
Schopp's Apotheke
im Kaufland
Bahnhofstr. 37
52477 Alsdorf
Tel.: 02404/9187424
Donnerstag, 2. Juni 2016
Post-Apotheke
Kölnstr. 19, 52428 Jülich
Tel.: 02461/8868
Kreuz-Apotheke
Kirchstr. 35A
52499 Baesweiler
Tel.: 02401/4200
Freitag, 3. Juni 2016
Cornelius-Apotheke OHG
Jülicher Str. 115
52477 Alsdorf-Hoengen
Tel.: 02404/61920
Selfkant-Apotheke
Konrad-Adenauer-Str. 188
52511 Geilenkirchen
Tel.: 02451/2456
Samstag, 4. Juni 2016
St.-Barbara-Apotheke
Hauptstr. 106
52499 Baesweiler-Setterich
Tel.: 02401/51455
Faust-Apotheke
Grabenstr. 83
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/31333
Sonntag, 5. Juni 2016
Rur Apotheke

Kleine Kölnstr. 16
52428 Jülich
Tel.: 02461/51152
Blumenrather-Apotheke
Blumenrather Str. 48
52477 Alsdorf-Mariadorf
Tel.: 02404/61812
St.-Martin-Apotheke
Rurstraße 46
52441 Linnich
Tel.: 02462/1006
Montag, 6. Juni 2016
Barbara-Apotheke
Jülicher Str. 173
52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel.: 02403/52132
Barbarossa-Apotheke
Hauptstr. 40
52146 Würselen-Broichenweiden
Tel.: 02405/73976
Dienstag, 7. Juni 2016
Apotheke am Dreieck
Eschweiler Str. 7
52477 Alsdorf-Mariadorf
Tel.: 02404/62515
Karolinger-Apotheke
Karolingerstr. 3
52382 Niederzier-Huchem-Stammeln
Tel.: 02428/94940
Mittwoch, 8. Juni 2016
Linden-Apotheke
Lindener Str. 184-188
52146 Würselen-Broichenweiden
Tel.: 02405/72426
St.-Martin-Apotheke
Hauptstr. 121
52379 Langerwehe
Tel.: 02423/901047
Donnerstag, 9. Juni 2016
Abraxas-Apotheke OHG
Eschweiler Straße 2b
52477 Alsdorf-Mariadorf
Tel.: 02404/9188500
Fidelis-Apotheke
Brünestr. 1
52531 Übach-Palenberg
Tel.: 02404/20443
Freitag, 10. Juni 2016
Apotheke am Alten Turm
Alte Turmstr. 26
52457 Aldenhoven
Tel.: 02464/1496
Samstag, 11. Juni 2016
Martinus-Apotheke
Frauenrather Str. 7
52457 Aldenhoven
Tel.: 02464/6500
Sonntag, 12. Juni 2016
Apotheke Bacciocco
Jülich Am Markt

Notdienst

Aktuell



Marktplatz 5, 52428 Jülich
Tel.: 02461/2513

Engel-Apotheke im real

Auerbachstraße 10
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/502645

Montag, 13. Juni 2016

Faust-Apotheke

Grabenstr. 83
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/31333

Marien-Apotheke

Rurdorfer Str. 56
52441 Linnich
Tel.: 02462/8033

Dienstag, 14. Juni 2016

Apotheke Bacciocco Koslar

Kreisbahnstr. 35
52428 Jülich-Koslar
Tel.: 02461/58646

Graben-Apotheke

Grabenstr. 48
52249 Eschweiler

Tel.: 02403/26940

Mittwoch, 15. Juni 2016

Adler-Apotheke

Rathausstr. 10, 52459 Inden
Tel.: 02465/99100

Barbara-Apotheke

Luisenstr. 3, 52477 Alsdorf
Tel.: 02404/21230

Donnerstag, 16. Juni 2016

Anna-Apotheke

Bahnhofstr. 59
52477 Alsdorf
Tel.: 02404/90610

St.-Gereon-Apotheke

Hauptstr. 44
41836 Hückelhoven-Brachelen
Tel.: 02462/8138

Freitag, 17. Juni 2016

Apotheke an Gut Driesch

Burgstr. 34
52499 Baesweiler
Tel.: 02401/88186

Klara-Apotheke

Dürener Str. 498a

52249 Eschweiler-Weisweiler
Tel.: 02403/6368

Samstag, 18. Juni 2016

Marien-Apotheke

Marienstr. 1
52457 Aldenhoven
Tel.: 02464/1754

Sonntag, 19. Juni 2016

Stadt-Apotheke

Grabenstr. 27
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/502730

Löwen-Apotheke

Mahrstr. 23, 52441 Linnich
Tel.: 02462/2990

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten wird ein gesetzlicher Zuschlag von 2,50 EUR erhoben.

Bitte bedenken Sie, dass die Notdienst-Apotheken am folgenden Tag auch geöffnet haben. Der Apo-

thekennotdienst ist eine Serviceleistung der Apotheken, die Ihnen helfen soll, Arzneimittel auch außerhalb der Ladenöffnungszeiten zu erhalten.

Alle Angaben ohne Gewähr!

Es sind die tagesaktuellen Ausgänge in den öffentlichen Apotheken zu beachten!

Weiterhin können auch die bundesweit einheitlichen Notdienstservices der ABDA genutzt werden: **Unter der Nummer 0800/0022833** sind die Notdienst habenden Apotheken rund um die Uhr abrufbar. Aus dem Festnetz ist Anruf unter Tel. 0800/0022833 kostenlos, per Mobiltelefon ohne Vorwahl unter Tel. 22833 kostet jeder Anruf pro Minute sowie jede SMS 69 Cent. Weitere Informationen finden Sie unter www.abda.de/notdienst.html.

Notdienst

Schützenfest in Aldenhoven

Besonders früh im Jahr findet vom 27. bis 30. Mai 2016 wieder das große Schützenfest der St.-Sebastianus-Schützen aus Aldenhoven statt. Mit ihren Majestäten, dem Königspaar Hans-Peter und Elke Carduck, der Prinzessin Rebecca Herhut und dem Schülerprinzen Jan Feller sowie dem Bezirksherenkönig Rolf Meichsner und Bezirksherenkönig Wolfgang Flotow und dem Protektor der Bruderschaft Daniel Wondra, laden die Schützen wieder ihre Gäste ans und ins Festzelt am Markt ein, um gemeinsam zu feiern und Spaß zu haben. Den Auftakt bildet am Freitag den 27. Mai ab 20.00 Uhr der Fassanstich durch Bürgermeister Ralf Claßen und Protektor Daniel Wondra. Im Anschluss daran startet die 1. Kölsche Nacht im Aldenhovener Festzelt. Mit dabei sind SösterHätz, die jungen Trompeter und Echte Fründe. Der Kartenvorverkauf hat bereits bei den bekannten Vorverkaufsstellen Schreibwaren Bielitz und Optik Uhren Kriescher in der Alten Turmstraße begonnen.

Am Samstag beginnen am frühen Nachmittag die Umzüge durch den Ort zum Abholen der Majestäten

mit dem Abschluss auf dem Place d'Albert, wo wie gewohnt der große Zapfenstreich zu Ehren der Majestäten stattfinden wird. Mit Rebecca Herhut haben die St.-Sebastianus-Schützen nunmehr nach Simone Herhut und Esra Malik schon die dritte Jungschützenprinzessin in Folge. Mit ihr freuen sich das Königspaar Hans-Peter und Elke Carduck sowie der Schülerprinz Jan Feller auf „ihr Schützenfest“. Die Regentschaft haben die Majestäten ja bereits bei der Krönung im Januar übernommen. Den Ausklang des Tages bildet der Königs- und Prinzessinnenball ab 20.00 Uhr im Festzelt am Markt. Der Sonntag beginnt bereits ab 10.30 Uhr mit der Gefallenen- und Totenehrung am Ehrenmal der Bruderschaft neben dem Hauptportal der Pfarrkirche und dem anschließenden Gottesdienst ab 11.00 Uhr. Im Anschluss daran wird dann im Festzelt ein Familienfrühstücken stattfinden. Ab 14.00 Uhr ist auch die Cafeteria geöffnet. Highlight des Tages ist dann ab 15.00 Uhr der große Festzug mit befreundeten Bruderschaften, Musik- und Ortsvereinen sowie Ehrengästen durch den

Ort mit dem Vorbeimarsch zwischen dem Alten Turm und dem Ludwig-Gall-Haus. Der Ausklang findet danach im Festzelt statt. Am Montag laden die Sebastianus Schützen dann zu einem gemeinsamen Feld- bzw. Zeltgottes-

dienst im Festzelt ab 11.30 Uhr ein und freuen sich im Anschluss auf viele gemütliche Stunden mit ihren Gästen im Zelt. Die Ermittlung der Gewinner aus der Verlosung findet wie üblich am Nachmittag statt.

Jetzt
Garagentor-
Austausch-Aktion
Von heute auf morgen bei Ihnen „fix & fertig“

novoferm
MIT TÜV-GEPRÜFTER
MONTAGE NACH
EN 12635

Tor-Center
Garagentore Verkaufs- und Montage-Service

GTA Hochhaus
gta.hochhaus@t-online.de
Tel. 02465-1030 www.gta-hochhaus.de

im Rehinland bekannt macht. „Der Kunsthandwerkerinnenmarkt ist eine tolle Werbung für die Stadt, eine gute Plattform für persönliche Ziele der Beschickerinnen mit Anziehungskraft auf Publikum aus dem grenzüberschreitenden Umkreis. Der Kunsthandwerkerinnenmarkt ist aber auch Wirtschaftsfaktor durch seinen Verkaufserfolg und mit der Chance für die Frauen, mit ihrem Kunsthandwerk eine selbständige Existenz zu gründen. Wir haben wirklich Gutes aufgebaut“, so die Dezernentin Katarina Esser, die 1994 als Gleichstellungsbeauftragte der Stadt mit der Galeristin Brigitte Habig diesen Markt aus der Taufe gehoben hat. „Das, wozu der Markt geworden ist, übertrifft unsere damaligen Erwartungen. Aber wir freuen uns darüber, denn je mehr Besucher auf unseren Markt aufmerksam werden, desto mehr Interesse und Aufmerksamkeit bekommen unsere Kunsthandwerkerinnen und unsere Stadt.“ Der große Erfolg wurde ermöglicht durch ein strenges Konzept sowie Leidenschaft und Herzblut bei der Organisation des Marktes und kreative Schaffenskraft renommierter Künstlerinnen und Kunsthandwerkerinnen aus vielen Bundesländern. Der Markt bot anfänglich Unterstützung und Einstiegshilfe für Frauen in einen neuen Beruf, heute führen viele Ausstellerinnen der ersten Stunde ihr Kunsthandwerk haupt- und nebenberuflich immer erfolgreicher aus. Die Arbeiten zeugen von hohem Niveau handwerklichen Könnens

und künstlerischer Eigenständigkeit. Altes Handwerk wird hier oftmals neu entdeckt. Solides, traditionsreiches und kunsthandwerkliches Können auf dem Schlossplatz im Herzen der Stadt - aus einem Modell ist ein erfolgreiches Konzept entstanden, das es so im näheren Umfeld nicht noch einmal zu finden gibt. Die Ausstellerinnen lieben das außergewöhnliche Ambiente auf dem Schlossplatz und wissen, dass ein interessiertes Publikum ihre Arbeiten schätzt. Der Umgang zwischen Ausstellerinnen, Organisatorinnen und Besuchern ist herzlich und freundschaftlich. Allen Gewerken gemein ist ihre Einmaligkeit und der Einfallsreichtum der Kunsthandwerkerinnen mit ihrer Originalität, Qualität und ausgefallene Kreativität. Ästhetisch ansprechende handgearbeitete Objekte mit Unikatcharakter sind hier ebenso zu finden wie Einzigartiges aus edlen Materialien. Die große Vielfalt an Eindrücken macht den Markt so beliebt. Es gibt betörenden Augen-, Ohren- und Gaumenschmaus. Zu einer Besonderheit ist in den vergangenen Jahren aufgrund großer Nachfrage in diesem Segment der „Grüne Markt“ geworden mit diversen Köstlichkeiten aus ökologischem Anbau und eigener Herstellung, aber auch romantischer Blumenkunst und farbenfrohe Arrangements, authentische Produkte und eine vollmundige Aromenpalette, Leckereien zum direkten Verzehr und eine schmackhafte

Stärkung - der Kunsthandwerkerinnenmarkt ist somit auch im 23. Jahr seines Bestehens wieder ein Event für alle Sinne.

Eckdaten:

23. Jülicher Kunsthandwerkerinnenmarkt, Schlossplatz Jülich
Samstag und Sonntag, 18. und 19.

Juni 2016, von 11.00-18.00 Uhr
Internet: www.juelich.de/kunsthandwerkerinnenmarkt
Kontakt / Ansprechpartner:
Stadtmarketing Jülich | Julia Huneke
Große Rurstraße 17 | 52428 Jülich
| Tel.: 02461-63419
E-Mail: JHuneke@juelich.de



AUTO & ZWEIRAD

AUTOANKAUF ÜBER LISTENPREIS - BJ 1970-2015
*AUCH DEFEKT * MOTORSCHADEN * GETRIEBESCHADEN * UNFALLWAGEN * SERIÖSE ABWICKLUNG
Herr Bender freut sich auf Ihren Anruf - www.AutoankaufKöln.com
Tel.: 0151/611 54 321 oder 0221/260 163 46



ARBEITSMARKT

ANGEBOTE



AUSTRÄGER/IN

für die Orte **Aldenhoven-Zentrum (Alte Turmstr., Fritz-Erler-Ring, Im Dümpel, Im Graben, Markfestestr., Pützdorfer Str., Zehnthofstr.)** und **Siersdorf** gesucht.

Voraussetzung: Mindestalter 13 Jahre



Bewirb Dich einfach und schnell unter www.regio-pressevertrieb.de

oder unter: 02241 260-380 (Ute Jaschke)
mail@regio-pressevertrieb.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n **Steuerfachgestellte(n)** oder **Steuerfachwirt(in)**

zur Bearbeitung der Bereiche **Lohn- und Finanzbuchhaltung, Jahresabschlüsse und Steuererklärungen.**

Sie haben gute DATEV-Kenntnisse und sind dienstleistungsorientiert. Sorgfältiges Arbeiten und Zuverlässigkeit sind für Sie selbstverständlich.

Wir bieten Ihnen eine angenehme Arbeitsatmosphäre in einem modernen Umfeld und vielfältige Möglichkeiten zur beruflichen Fortbildung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.

LAMMERTZ
Steuer- & Wirtschaftsberatung

Dipl.-Kfm. Franz-Leo Lammertz Nikolaus-Otto-Str. 9 Tel.: 02461/93 7679-0
Steuerberater & Kanzleileiter 52428 Jülich Fax: 02461/93 7679-20
www.lammertz.biz E-Mail: lammertz@lammertz.biz

WIR SUCHEN...

„Lokaler geht's nicht“ ist unser Slogan, dem wir seit 55 Jahren treu bleiben. Zum nächst möglichen Termin suchen wir für das **Gebiet Aldenhoven** eine/n

Nebenberufliche/r Betreuer/in
für unserer Austräger

Die Tätigkeit eignet sich z.B. sehr gut für ehemalige Postbedienstete, neben Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen sind Ortskenntnisse gefragt. Sie erfordert eine positive Ausstrahlung, Kontaktfreudigkeit und Eigeninitiative. Voraussetzung ist ein eigenes Fahrzeug.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail oder Telefon unter:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Stichwort: Betreuer | Fon 02241 260-383 | mail@regio-pressevertrieb.de



Die Zeitungszustellgesellschaft der Rautenberg Media & Print Verlag KG.

Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven

§ Anwaltskanzlei Wangerin §

Inh. Günter Wangerin · Rechtsanwalt - Diplom-Betriebswirt



Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht · Arbeitsrecht · Verkehrsrecht

Dietrich-Mülfahrt-Straße 12 · 52457 Aldenhoven

Tel. 02464 - 55 35 · Fax 02464 - 26 68

Rufbereitschaft 0174 - 327 292 1

www.anwaltskanzlei-wangerin.de

E-Mail: RAWangerin@t-online.de

Dreiners Mühle

Antiquitäten & mehr

Antiquitäten & mehr
Antiquitäten & mehr
Antiquitäten & mehr
Antiquitäten & mehr
Antiquitäten & mehr

www.Antiquitaeten-Dreiners-Muehle.de

INFO@Antiquitaeten-Dreiners-Muehle.de

D-52379 Langerwehe • Hauptstr. 154 • 02423/4078024 • 0173/4698752

Mingers & Kreuzer
Rechtsanwälte

”

ENTWEDER
WERDEN WIR
EINEN WEG
FINDEN ODER
WIR MACHEN
EINEN



Linnicher Str. 11 · 52428 Jülich

Telefon: 02461 80 81 · www.mingers-kreuzer.de

Der Zutritt zu den Mega Fun Spielhallen ist Personen unter 18 Jahren nicht gestattet.



www.megafunspielhalle.de

Besuchen Sie auch
unsere Spielhallen auf

Mallorca!

Infos unter:
www.megafungames.es

Mega Fun Spielhalle

★ Aldenhoven, Industriestr.1

★ Aldenhoven, Kapellenplatz 9

★ Hoengen, Jülicherstr. 39

★ Mariadorf, Aachenerstr. 29,

★ Mariadorf, Blumenratherstr. 24

DER Mallorca Spezialist unter den Reisebüros!

TUI ReiseCenter
Geilenkirchen



WorldTravel

Dohlenweg 9
52511 Geilenkirchen

geilenkirchen1@tui-reisecenter.de
www.tui-reisecenter.de/geilenkirchen1

+49 2451 490090
+49 2451 4900910

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mallorca, Cala Ratjada

Hotel Green Garden ★★★★★



✓ Direktflug ab Köln,
inkl. Zugticket

✓ Apartment mit Frühstück

✓ 1 Woche im Juni

ab € **395,-***



*Beispielangebot. Weitere Angebote in Ihrem TUI-Reisecenter Geilenkirchen. Preise verstehen sich pro Person im Doppelzimmer. Nur buchbar im TUI-Reisecenter Geilenkirchen.